

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II *odbytej w dniu 9 marca 2011 roku***

---

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

W pracowni urbanistycznej jest sporządzany i wykonywany plan zagospodarowania przestrzennego Wzgórze św. Bronisławy II, głównym projektantem planu jest Pani Katarzyna Kaczorowska, która będzie udzielać informacji i odpowiedzi na Państwa pytania szczegółowe. Ta dyskusja publiczna jest zorganizowana po to żebyście Państwo mogli zadawać pytania, swoje wątpliwości wygłaszać i żeby można było udzielić Państwu odpowiedzi na te pytania. Jest to element przewidziany ustawą o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym. Z tej dyskusji musi być sporządzony protokół w związku z czym ta dyskusja jest nagrywana i będzie sporządzony stenogram dołączony do protokołu. Dlatego bardzo Państwa proszę o wypowiedzi do mikrofonu i przedstawianie się przed zabraniem głosu. Będzie również lista obecności, proszę się wpisać. Proszę Pana nie wiem czy kopia, ale stenogram jest potem dołączany do protokołu i jest jak najbardziej dostępny.

**Głos z Sali.**

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Lista obecności jest dołączona, protokół jest taki standardowy, że odbyła się dyskusja i z tego powodu żeby nie mnożyć tutaj problemów technicznych jest sporządzany stenogram, który ściśle odzwierciedla Państwa wypowiedzi czyli wszystko, co zostało powiedziane jest dołączone do protokołu i stanowi wypowiedź zawartą w protokole. Oczywiście jeżeli Państwo macie taką potrzebę to można, jeżeli się nie zgadzacie z wypowiedziami to można taki protokół potem jeszcze korygować.

**Głos z Sali.**

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę Państwa jesteśmy w szczególnej sytuacji i w momencie procedury planistycznej, mianowicie projekt tego planu był sporządzany na podstawie uchwały z 2006 roku, w zeszłym roku było pierwsze wyłożenie do publicznego wglądu tego wglądu, w wyniku tego wyłożenia Państwo składaliście uwagi do projektu planu, te uwagi zostały rozpatrzone przez Prezydenta Miasta Krakowa i w pewnym zakresie uwzględnione. I to wyłożenie obecne obejmuje zmiany wprowadzone w wyniku uwzględnienia uwag i również tego zakresu zmian w projekcie planu będzie dotyczyła dyskusja publiczna. Dlatego proszę Państwa bardzo proszę o zadawanie pytań dotyczących ściśle zakresu wyłożenia i tej dyskusji publicznej, a zakres wyłożenia był wskazany w ogłoszeniu prasowym, proszę jeszcze Panią Kaczorowską żeby Państwu, robiąc małą prezentację, pokazała na mapie jakie tereny w tej chwili podlegają wyłożeniu, co do których ma się odbywać nasza dyskusja publiczna. Ja oddaję głos projektantowi, potem Państwa będę prosić o głos.

**Projektant planu Pani Maria Kaczorowska**

Jestem głównym projektantem tego planu, plan sporządzany jest w Biurze Planowania Przestrzennego Urzędu Miasta Krakowa razem z zespołem, tu jest mój współpracownik przy planie Pan Michał Kowalski, tak jak już zostało zaznaczone nasza dyskusja, a także drugie wyłożenie dotyczy zmian wprowadzonych w wyniku uwzględnienia części uwag. W ramach przypomnienia zasadniczych terminów dla Państwa, wyłożenie planu odbywa się od 25

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II *odbytej w dniu 9 marca 2011 roku***

---

lutego do 25 marca, w poniedziałki 14.00 do 16.00, w pozostałe dni 10,30 do 12,30. Wyłożenie odbywa się na ulicy Sarego 4 w siedzibie Biura Planowania Przestrzennego. Uwagi do projektu planu, zaznaczam, że w zakresie ustaleń przyjętych w wyniku wprowadzonych zmian czyli nie kolejne uwagi bo tamto wyłożenie dla całości planu już odbyło się w I połowie ub. roku, więc uwagi do projektu planu należy składać na piśmie z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej oraz z oznaczeniem nieruchomości, której uwaga dotyczy. Uwagi te należy składać w nieprzekraczalnym terminie do dnia 8 kwietnia, albo na adres Biura drogą pocztową albo bezpośrednio w Biurze Planowania Przestrzennego. Chciałam Państwu zwrócić uwagę na fakt, że dzisiaj tutaj zgłoszone pewnego rodzaju uwagi nie są tym samym co uwaga zgłoszona do planu podlegająca rozpatrzeniu przez zarządzenie Prezydenta to znaczy, że niezależnie od Państwa dzisiejszych informacji czy sygnałów muszą Państwo złożyć uwagę na piśmie jeżeli będzie to Państwa wola. Uwagi do planu będą publikowane, ich rozpatrzenie będzie publikowane po 21 dniach od upływu terminu ich składania i publikowane w Biuletynie Informacji Publicznej tutaj wskazanym i w podanym zakresie. Rozpatrzenie uwag następuje w formie zarządzenia Prezydenta Miasta Krakowa. Teraz żeby przybliżyć Państwu w jakim zakresie dotyczą zmiany w tym planie. Wizualnie to wygląda tak, te ciemniejsze plamy oznaczają tereny, w którym nastąpiły zmiany. Mówiąc dokładniej, są to tereny dotyczące zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej z tym, że tu zmiana dotyczy tylko i wyłącznie nazewnictwa terenów w części graficznej, to samo dotyczy zabudowy w Kolonii Willowej na Salwatorze również w zakresie rysunku zmiana dotyczy tylko oznaczenia terenu, wreszcie w zespole obiektów sakralnych i w zespole budownictwa zabytkowego zmiana dotyczy oznaczenia obiektów zabytkowych na tym obszarze, uściślenia tego oznaczenia, w terenach parków i zielenicy zmiany wynikające z części graficznej planu wynikają ze zmian linii lokalizacyjnych lub likwidacji pewnych linii lokalizacyjnych czy też zaznaczenia terenów osuwiskowych, to w terenach zieleni ogrodowej i towarzyszącej obiektom budowlanym. Ta plansza jest również powieszona obok planu w wersji papierowej żeby Państwu było łatwiej identyfikować te miejsca w planie, które uległy zmianie i również zmiany dotyczą części tekstowej ustaleń projektu planu. Dotyczą części paragrafu 5 w zakresie oznaczeń przeznaczenia terenów czyli jest to taka porządkowa zmiana, w paragrafie 7 ustalenia z zakresu ochrony i kształtowania ładu przestrzennego, jeżeli Państwo będą chcieli bliższych informacji na ten temat to w wyniku Państwa zapytań udzielę chętnie takich informacji, w paragrafie 8 w zakresie warunków gruntowych, a w zasadzie na skutek uwzględnienia jednej z uwag pewnej jakby zmniejszenia obciążeń w wyniku występowania, obciążeń w zakresie wymagań ustaleń planu w wyniku przyjęcia tej uwagi w zakresie terenów zagrożonych osuwaniem się mas ziemnych. Wreszcie ustalenia w zakresie ochrony i dziedzictwa kulturowego zabytków, przede wszystkim są to tutaj porządkowe zmiany wynikające z pewnych zmian czy uściślenia właśnie w terenie usług sakralnych, to spowodowało, że trzeba było przenieść pewne obiekty zabytkowe, nazewnictwo ich zmienić. W paragrafie 11 zapisu uległy zmianie zasady obsługi parkingowej dla zabudowy mieszkaniowej, uległy zmniejszeniu rygoru wymaganych miejsc parkingowych w terenach zabudowy mieszkaniowej istniejącej, szczególnie dotyczy to Kolonii Willowej na Salwatorze. W paragrafie 13 zmianie uległ zapis dotyczący Kolonii Willowej na Salwatorze, nastąpiło doprecyzowanie zasad możliwości uzupełnienia zabudowy w tym obszarze, a także dopuszczono możliwość przebudowy obiektów budowlanych istniejących w tym obszarze. Wreszcie w paragrafie 14 dotyczącym zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej zmieniono możliwości terenu, który może ulec zabudowie z 200 m<sup>2</sup> do 250 m<sup>2</sup>, w paragrafie 19 zmieniono zasady dotyczące zagospodarowania terenu usług sakralnych oraz zespołu budownictwa zabytkowego, przede wszystkim uwzględnieniu potrzeb istniejącej

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

parafii w tym miejscu dającej możliwość budowy nowego kościoła w tym terenie, a także budowy obiektu plebani lub adaptacji obiektów istniejących, przebudowy obiektu istniejącego na cele plebani. Wreszcie w paragrafie 24, to jest w zakresie terenów parków i zielenicy ZP 25, została zlikwidowana możliwość parkowania samochodów w tym obszarze. Tak wyglądają w takim ogólnym zarysie te zmiany, żeby tutaj nie przedłużać bo nie wiem czy każdy z Państwa jest zainteresowany szczegółowymi zmianami to po prostu na skutek Państwa pytań postaram się odpowiedzieć. Tak wygląda rysunek planu do drugiego wyłożenia z naniesionymi już wszystkimi zmianami to znaczy scalony rysunek projektu planu, tutaj wskazanie, że uległo tylko nazewnictwo tych obszarów w zakresie zabudowy mieszkaniowej zmianie, tak samo tutaj w zakresie Kolonii Willowej na Salwatorze nazwy terenów uległy zmianie, pozostałe zapisy rysunku pozostały bez zmian. Również tutaj w obszarze zespołu budownictwa zabytkowego zostały uściśnione pewne informacje ze strony konserwatora miejskiego i konserwatora wojewódzkiego zabytków, które wcześniej nie były całkowicie precyzyjne, w związku z tym zostały te wszystkie sprawy wyczyszczone do stanu faktycznego, stanu prawnego w obecnej chwili. Przesunięcie, likwidacja linii lokalizacyjnej, o czym była wcześniej mowa, to dotyczy terenu ZP25, ulokowanego przy alei spacerowej Wzgórza Sikornik tam gdzie istnieją budynki Agencji Mieszkaniowej Wojskowej, które są możliwe do zagospodarowania na cele rekreacyjne i była tam możliwość parkowania, ale po analizie, po uwadze i analizie dodatkowej stwierdziliśmy, że byłoby to stymulowanie ruchu już na ścieżce spacerowej, w związku z tym faktem zlikwidowaliśmy tą możliwość, w zamian za to w terenie ZPP3, w którym była możliwość dopuszczenia parkowania powiększyliśmy ten teren żeby te możliwości parkowania samochodów w tym rejonie były większe. Jeszcze jedna uwaga uwzględniona w zakresie parków i zieleni, to jest teren ZPP17 położony tutaj w okolicy ulicy Poniedziałkowego Dołu przy już granicy Lasu Wolskiego, na terenie tym przewidywana jest możliwość budowy wyciągu narciarskiego, jedna z uwag dotyczyła możliwości włączenia działki do tego terenu, to jest ta działka i w wyniku rozpatrzenia uwagi została włączona w zakres tej możliwości zagospodarowania, wyciągu narciarskiego, to jest szczegółowy zapis w planie, czy pani sobie życzy żeby go zacytować? To jest ogólna, ja już kończę, pozostawię tutaj tą planszę główną wyświetloną i po prostu jeżeli Państwo mają pytania szczegółowe to bardzo proszę.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Zapraszam Państwa do dyskusji, pierwsza się pani zgłaszała.

**Mówczyni**

Chciałam złożyć pytanie i wniosek jednocześnie dotyczący zapisu planu rozdział III, paragraf 13 dotyczy to Kolonii Willowej na Salwatorze, w porównaniu z pierwotnymi zapisami te, które są obecnie są według mojej oceny bardzo prawidłowo sformułowane, zostały wyczyszczone wszelkie nieścisłości, natomiast brakuje mi jednego zapisu. Mianowicie rozumiem, że intencją projektantów planu jest to, żeby umożliwić w tejże zabudowie willowej adaptację przestrzeni strychowych na mieszkania i tak też te zapisy zostały w tej chwili sformułowane, brakuje niestety jednego punktu, czy przeczytać całość czy konkretną propozycję? Ja przeczytałam jakie są dopuszczenia: przebudowy obiektów istniejących, remontu obiektów istniejących, budowy garaży wbudowanych bądź rozbudowy, budowy na terenie MNW3 jednego budynku mieszkalnego jednorodzinnej, budowy i przebudowy sieci i urządzeń infrastruktury technicznej. I teraz przebudowa niestety zgodnie z naszym prawem nie obejmuje adaptacji strychu, ponieważ adaptacja strychu to jest stworzenie nowej

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

kondygnacji, czyli to nazewnictwo jest niewystarczające, przebudowa. Ja rozumiem, że obawę przed wprowadzeniem nazewnictwa nadbudowa bo faktycznie to jest nadbudowa jednej kondygnacji, ale żeby być w zgodzie z przepisami czyli z prawem budowlanym i z warunkami technicznymi należałoby wprowadzić taki zapis jako punkt e/, że dopuszcza się budowy w celu przekształcenia poddaszy nieużytkowych na mieszkania, w tym również wykonanie doświetlenia poddaszy oknami pościowymi lub lukarnami. Taki zapis nie spowodowałby tego, że np. ja idąc z projektem przebudowy strychu i adaptacji na cele mieszkalne, stworzenia nowej kondygnacji nie spotkam się z odrzuceniem tego w Wydziale Architektury. Więc w celu tej spójności zapisów proponowałabym wprowadzenie takiego zapisu. Czy zacytować treść paragrafu z prawa budowlanego.

**Pani Elżbieta Szczepińska**

Pozwolę sobie odpowiedzieć, rozumiem, że Pani będzie składać taką uwagę do projektu planu i może bym zaproponowała żeby już nie prowadzić tutaj dyskusji na ten temat, myśmy dość długo analizowali właśnie te zapisy, Pani Katarzyna Kaczorowska starała się właśnie jak najbardziej doprowadzić do możliwości, jak Pani wie jest to rzeczywiście trudność wynikająca z zapisów planu ustawowych, prawa budowlanego, tam rzeczywiście ta nadbudowa, adaptacja, to wszystko jest tak, że się zapętla, a chodziłoby o to żeby utrzymać tą kubaturę tych budynków i nie doprowadzać do jakby przekształceń takich, które mogłyby naruszyć ład w tym rejonie. Jeżeli Państwo, Pani ma taką propozycję, która by jeszcze ułatwiła, a nie spowodowała nadmiernych przekształceń to bardzo prosimy o tą uwagę, a my się nad tym pochylimy i jeszcze będziemy to analizować.

**Mówczyni**

Ja mogę dzisiaj złożyć ten tekst, a oczywiście formalnie złożę również.

**Pani Elżbieta Szczepińska**

Formalnie bardzo prosimy dlatego, że tylko uwagi złożone pisemnie, złożone, albo przesłane pocztą, albo złożone w jakimkolwiek oddziale Urzędu, które docierają i tak do Biura Planowania są później rozpatrywane zarządzeniem Prezydenta. Przypominamy jeszcze, że uwagi złożone tu jakby do protokołu ustawowo nie mogą być rozpatrywane przez Prezydenta, więc prosimy o tym pamiętać, nawet jak Państwo tutaj złożą tą uwagę to później ją powielić w formie pisemnej i żeby jeszcze wpłynęła w odpowiednim terminie.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Pan proszę bardzo.

**Mówca**

Chodzi mi o działkę 434/27 obręb 10 Kraków – Krowodrza przy Starowolskiej. Otóż o co chodzi, jest działka bezpośrednio przy pasie drogowym, uzbrojona, ma symbol budowlany, niemniej jednak tym planem jest blokowana jako niebudowlana, to znaczy bez prawa zabudowy. Teraz ten przepis, że ona jest niebudowlana ten plan to jest oparty o jakie prawo, lokalne, państwowe czy inne bo w gruncie rzeczy jest to zawłaszczenie działki, kto tą działkę zawłaszcza, chciałbym wiedzieć.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**  
Poproszę projektanta o odpowiedź.

**Projektant planu Pani Maria Kaczorowska**

To znaczy taką chciałabym uwagę powiedzieć ogólną na początek, że w zakresie takich pytań szczegółowych dotyczących Państwa nieruchomości najlepszą formą jest wyłożenie projektu planu bo wtedy możemy rozmawiać rzeczywiście dokładnie i szczegółowo i wyczerpująco o Państwa nieruchomości. Jeżeli pytanie o prawo to prawo jest prawem lokalnym wynikającym z prawa powszechnego to znaczy prawo powszechne mówi, że gmina posiada tzw. władztwo planistyczne czyli zadaniem gminy jest ustalanie warunków w zakresie polityki przestrzennej, a także w zakresie przeznaczenia terenu. Polityka przestrzenna to jest dokument Studium uwarunkowań, a przeznaczenie terenów to jest plan zagospodarowania. Ustawy powszechne czyli prawo powszechne czyli państwowe mówi, że te dwa dokumenty muszą ze sobą być zgodne to znaczy nasz plan zagospodarowania musi być zgodny ze Studium. Tu jest odpowiedź na większość z Państwa pytań na temat możliwości przekształcania przeznaczenia obecnego Państwa terenów, zapisy Studium dość sztywno regulują tą sprawę. Natomiast odnosząc się do Pana szczegółowego zapytania należy powiedzieć, że w tym planie przewidziano sytuację, że Państwo macie niektóre, na niektórych nieruchomościach macie istniejące zabudowania. Po pierwsze plan mówi, że tereny mogą być zagospodarowane w sposób dotychczasowy do czasu zagospodarowania zgodnego z planem. Ponadto plan odnosi się również właśnie do tej istniejącej zabudowy i ta zabudowa może być przebudowywana, remontowana – to wręcz jest to obowiązek – czy różne inne roboty budowlane mogą być prowadzone w ramach tych obiektów, które nie spowodują, że będzie on większy zarówno w powierzchni swojej zabudowy jak i w swojej wysokości.

**Mówca**

Ja jeszcze chciałem do tego dołożyć, nie chodzi o polemikę, jeżeli gmina czuje się właścicielem tej działki, o której mówiłem, a przynajmniej dysponentem to niech zapłaci za tą działkę, ja sobie kupię w innym miejscu i będę budował, a nie blokuje działkę budowlaną nawet na zabudowę jednorodziną. Dziękuję.

**Projektant planu Pani Maria Kaczorowska**

Ustawa przewiduje w razie sytuacji takiej, jeżeli Państwo coś w wyniku ustaleń planu tracicie, ustawa przewiduje również odszkodowawcze działania w stosunku do planów obowiązujących.

**Mówca**

To znaczy, że sobie można wystąpić o pieniądze.

**Projektant planu Pani Maria Kaczorowska**

Jeżeli nastąpi rzeczywisty uszczerbek w użytkowaniu, możliwości użytkowania Pana działki, natomiast Pan prawdopodobnie nie posiada działki w terenie budowlanym w związku z tym tu nie zachodzi sytuacja taka, że dla Pana jakoś ta sytuacja planistyczna się zmienia.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Przepisy ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym nie zawężają Panu katalogu możliwości Pana wniosku, więc Pan może do gminy występować z wnioskiem o zamianę czy z wnioskiem o odszkodowanie lub z wnioskiem o działkę zamienną, to należy do wyboru przez osobę, która taki wniosek chce złożyć, to jest art. 36 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

**Mówca**

A czy to się odbywa na drodze administracyjnej czy po prostu polemika między Urzędem, a właścicielem działki.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

To się odbywa na drodze administracyjnej, natomiast w obecnych realiach politycznych to nie jest w takim trybie jak dawniej bywało, że jest Pan wywłaszczany, tylko po prostu na zasadzie dojścia do porozumienia między stronami. Oczywiście w grę wchodzi operaty szacunkowe wykonane przez rzeczoznawców uprawnionych i to nie jest na tej zasadzie, że Panu jest narzucona jakaś konkretna cena, Pan to negocjuje z Urzędem.

**Mówca**

Jest pewna różnica bo to nie jest uwłaszczenie tylko zawłaszczenie, ale ja już nic więcej nie mówię. Dziękuję.

**Mówca**

Jak się zorientowałem w planie, który Państwo proponujecie tak to zostało ujęte, że z racji na brak możliwości zabudowy nie przewidujecie Państwo budowy infrastruktury typu kanalizacja, woda bądź prąd. Natomiast jak widzę część terenów uznajecie za rolnicze. Wobec tego przy nowoczesnym rolnictwie brak możliwości doprowadzenia prądu, kanalizacji czy wody to dla mnie się wyklucza, cokolwiek by się chciało zrobić, to jest stok południowy, woda jest niezbędna, nie można liczyć w tej chwili wyłącznie na opady deszczu. Również unijne prawa, która bądź weszły bądź wejdą przewidują odprowadzenie ścieków, recykling tych ścieków itd., również prąd, który jest niezbędny absolutnie do prowadzenia jakiegokolwiek działalności, czy to jest rolnicza, czy rekreacyjna, czy cokolwiek związane w tej chwili z produkcją wymaga tego prądu. Państwo w planie nie, po prostu zamykacie możliwość prowadzenia jakiegokolwiek działalności, nawet rolniczej na tych terenach.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Zanim oddam głos projektantowi to chciałam Państwu jeszcze raz przypomnieć, że ta dyskusja toczy się nad szczególnymi przypadkami w tej chwili to znaczy tymi fragmentami planu, które ulegają zmianie. Natomiast nie dotyczy, ta cała procedura, która się odbywa, wyłożenia, tudzież rozpatrywania uwag do planu, nie będzie dotyczyła całości ustaleń planu. Pani projektant Panu odpowie bo w tym zakresie w jakim to dotyczy przedmiotu wyłożenia jeżeli Pan taką uwagę zgłosi to ona będzie rozpatrywana.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

**Mówca**

Odpowiem na to pytanie skąd ono się wzięło, wzięło się stąd, że w zeszłym roku byłem na Sarego w Pani Urzędzie i prosiłem o datę wyłożenia planu, ponieważ chciałem zgłosić wnioski, byłem na tydzień przed wyłożeniem i urzędnik z Pani Urzędu poinformował mnie, że nie wie, kiedy to wyłożenie będzie. Wobec tego w jakimś sensie zostało to przeze mnie przegapione. Natomiast konsultowałem się już z ludźmi, którzy się zajmują tymi planami, okazuje się, że ja nie mam możliwości wrócenia do tej procedury, po prostu została zablokowana moja możliwość złożenia wniosku do planu przez to, że, niekompetencje urzędnika z ulicy Sarego. To jest tak gwoździem do ściany. Dziękuję.

**Projektant planu Pani Maria Kaczorowska**

Nie umiem odpowiedzieć na tą część Pana pytania prócz tego, że jest też obwieszczenie na budynku czyli to obwieszczenie już musiało się znajdować na tydzień przed wyłożeniem, również ogłoszenie w prasie. Nie wiem kto tej informacji Panu udzielał.

**Mówca**

Jak się wchodzi do pokoju po schodach po lewej stronie, pierwszy pokój na lewo pani tam siedzi, ja nie wiem jak się pani nazywa, ja po prostu jako zwykły petent przyszedłem do Urzędu i zostałem okłamany.

**Projektant planu Pani Maria Kaczorowska**

Rozumiemy Pana kłopot, natomiast w zakresie tej sprawy dotyczącej infrastruktury w terenach rolnych można powiedzieć, że w sensie logiki rozumiem Pana i zgadzam się z Pana zdaniem, natomiast mamy sprzeczność ustawową w polskim ustawodawstwie, która nie dopuszcza w terenach rolnych niczego. Proszę przyjąć do wiadomości, że poprzedni plan Wzgórze św. Bronisławy został wyłączony przez Naczelny Sąd Administracyjny i Wojewódzki Sąd Administracyjny z obrotu prawnego to znaczy unieważniony właśnie na skutek tego, że była możliwość prowadzenia ciągów infrastruktury oraz ścieżek spacerowych po istniejących drogach polnych. To był powód uchylecia poprzedniego planu. Plan zagospodarowania musi być zgodny z przepisami odrębnymi, tak wygląda przepis odrębny w Polsce w zakresie ochrony gruntów rolnych i leśnych.

**Mówca**

Chroni się je przed jakąkolwiek działalnością rolniczą, rolniczą.

**Projektant planu Pani Maria Kaczorowska**

To jest już pytanie do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej.

**Mówca**

To jest sprawa personalna, chodzi mi o to żeby po prostu Pani jako władna tworząca plan może zna Pani jakąś możliwość żeby jednak jakąkolwiek działalność rolniczą można było prowadzić na ziemi rolniczej w mieście bo w mieście, ale działalność rolniczą, jak mówię prąd, kanalizacja lada chwila też będzie prawdopodobnie narzucana przez Unię, woda jest niezbędna, wszystkie inne środki sobie można dowieść, natomiast nazywając ziemię rolniczą trzeba dać właścicielom tej ziemi możliwość wykorzystania tej ziemi w charakterze rolniczym. Wobec tego ja bym bardzo prosił żeby, czy prawdopodobnie muszę się zwrócić na piśmie do Pań, chociaż to podejrzewam też będzie odrzucone bo tak jak mówię furka została zamknięta w zeszłym roku w czerwcu, żeby ktoś przewidział infrastrukturę techniczną

## **STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

pozwalającą korzystać właścicielom z ziemi, która, ja rozumiem, że Państwo bronicie rękami i nogami żeby tam nikt nic nie wybudował, to przyjmuję do wiadomości, natomiast logika pomimo tego, że prawo jest jakie jest, na pewno powinna zadziałać w tym kierunku żeby właściciele mogli wykorzystać tą ziemię w jakikolwiek sposób, choćby zgodnie z planem rolniczy i chciałem się zwrócić do Pani, żeby po prostu Urząd Planowania wziął to pod uwagę i znalazł możliwość czy przynajmniej nie zamknął zupełnie możliwości rozbudowy sieci infrastruktury, która spowoduje to, że chociażby winogrona będzie można sobie tam sadzić.

### **Projektant planu Pani Maria Kaczorowska**

Mogę powtórzyć to co powiedziałam wcześniej, naprawdę takie mamy prawo w Polsce, czy ono jest logiczne czy nie, ale to nie jest, proszę Państwa proszę brać udział w wyborach powszechnych i wybierać, proszę Pana nie mam tutaj ruchu proceduralnego, Pana uwaga gdyby Pan ją złożył byłaby odrzucona, informuję ponownie, że poprzedni plan, nie sporządzalibyśmy tego planu ponownie, poprzedni plan został unieważniony właśnie z tego powodu.

### **Mówca**

Rozumiem, to następne pytanie będzie takie, po co i dla kogo ten plan jest ustanawiany bo ja rozumiem, że Państwo pracujecie dla mieszkańców Krakowa i chcecie żeby ci mieszkańcy Krakowa mieli możliwość wykorzystania ziemi, która jest jakimś dobrej wspólnym. Zastanawiam się w którą stronę idziecie żeby to stało odłogiem i tak jak w tej chwili na wielu działkach, które mają domki dochodzi do włamań, tam po prostu nie ma możliwości zabezpieczyć tego bez prądu czy, ja nie rozumiem idei powstania tego planu po prostu bo on w tej chwili nie służy ani przeciętnemu mieszkańcowi Krakowa, ani właścicielowi ziemi, ani Urzędowi Miasta, co z tego planu wyniknie w tej chwili tak patrząc potocznie, albo z perspektywy zwykłego Krakowianina to jest to, że idąc tam w godzinach wieczornych czy wracając ze spaceru w godzinach wieczornych będzie się można natknąć na przestępców, którzy po prostu znajdują sobie schronienie w tych altanach działkowych, które tam są, co spowoduje zagrożenie życia dla przeciętnego spacerowicza. Wobec tego ja nie widzę logicznego uzasadnienia tego planu.

### **Pani Elżbieta Szczepińska**

Proszę Państwa plany są sporządzane na podstawie uchwały Rady Miasta, która podejmuje taką uchwałę jakby inicjującą sporządzanie planu. Koleżanka już mówiła, że w Studium, które mówi o polityce miasta dotyczącej zagospodarowania są też wskazane tereny, które mają być objęte planem więc kieruje się też tym wskazaniem jak również analizami przed sporządzaniem planu, które tereny powinny być. Ten plan jest wynikiem już jakby kolejnych decyzji, które zostały podjęte, pierwsze jest Studium, później uchwała była o przystąpieniu do planu dla Wzgórza św. Bronisławy I, następnie była uchwała o parku kulturowym na tym terenie, jeżeli jest uchwalony park kulturowy i gmina ma obowiązek sporządzić plan dla tego terenu, w związku z tym była podjęta uchwała o planie dla Wzgórza św. Bronisławy II gdyż toczyły się procesy dotyczące poprzedniego planu i ten plan jest jakby tego kontynuacją, czyli na Pana pytanie to nie jest odpowiedź taka prosta, jest to po prostu wynikiem podjętej uchwały i my ją realizujemy. Zostanie ten projekt planu przekazany pod obrady Rady Miasta i to Rada Miasta będzie decydować czy plan zostanie uchwalony czy nie.

## **STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

### **Mówca**

Czy wobec tego z racji tego, że jest to nagrywane to ja mam gorącą prośbę i apel do wszystkich, którzy się zajmują tym planem i mają władzę do tego, żeby zmieniać nasze miasto, żeby to zostało zrobione dla ludzi, a nie przeciwko nim bo są pewne uwarunkowania ludzkie i tak jak mówię w tym momencie te altany, które tam są miasto zrzuca odpowiedzialność na właścicieli za plantowanie tej ziemi, utrzymywanie tych altan itd. bo takie jest prawo, sama Pani powiedziała, że remonty trzeba przeprowadzać, trzeba, ja się z tym zgadzam, natomiast ja jako właściciel swojej altany fizycznie bez prądu nie jestem w stanie zabezpieczyć bezpieczeństwa na działce, na którą sobie może wejść każdy, jeżeli się coś wydarzy na tej działce to ja fizycznie zostanę pociągnięty do odpowiedzialności przez kogoś kto mnie odda do zwykłego sądu za to, że złamał nogę na mojej działce czy został zakuty nożem w mojej altanie. Miasto umyje od tego ręce i się wykręci, takie mamy prawo. Wobec tego ja mam apel żebyście Państwo myśleli o pewnych sytuacjach, które się zdarzają bo podpalenia też się zdarzają, żeby po prostu mechanicznie niejako zabezpieczyć i właścicieli i przeciętnych krakowian, którzy chcieliby z tego terenu pewnie korzystać, żeby po prostu nie dochodziło do paradoksalnych sytuacji przez wprowadzenie planu, właściciel działki został zapędzony w kozi róg i prawnie zostanie doprowadzony przed sąd za to, że coś się stało przez to, że plan zaistniał taki, a nie inny. Chciałbym gorąco zaapelować żebyście Państwo mieli na uwadze zwykłe rzeczy, które się dzieją na ulicach, w parkach czy na otwartych terenach w miastach, żeby ktoś po prostu wziął pod uwagę coś więcej niż tylko zwykłe kruczki prawne, które ja rozumiem są, jakie są w tej chwili. Dziękuję bardzo.

### **Projektant planu Pani Maria Kaczorowska**

Może jeszcze tak w uzupełnieniu, rozdział 1 w przepisach ogólnych rozpoczyna się od tego, że tłumaczy cel planu. Poza tym na dyskusji publicznej w czerwcu zeszłego roku, na której przedstawialiśmy ten plan przedstawiliśmy bardzo szeroko uwarunkowania, które powodują, że ten plan jest sporządzany, a nie w jakim zakresie, uwarunkowania dotyczące walorów krajobrazowych, przyrodniczych, kulturowych tego obszaru, to jest przede wszystkim powód sporządzania tego planu, ten plan zawiera się w tzw. zachodnim klinie zieleni, który jest bardzo istotnym elementem całej ciągłej struktury przyrodniczej miasta i zachowanie tych terenów w stanie możliwie niezainwestowanym leży w interesie całego miasta. Natomiast rzeczywiście trudno jest tutaj w czasie naszej dzisiejszej dyskusji uniknąć powrotu do ogólnych spraw bo Państwo do tego wracacie, natomiast ta rozmowa na temat powodów i bardzo szczegółowego przedstawienia uwarunkowań dla tego planu już odbyła się.

### **Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Jeszcze dopowiadając, na pewno jeżeli Pan będzie zainteresowany w dalszym ciągu to na pewno ponownie taka dyskusja odbędzie się jak plan będzie prezentowany dla Rady Miasta Krakowa i wtedy też będzie odbywała się dyskusja na temat ogólnych celów planu i problemów, które on ma rozwiązać. W związku z tym tak jakby od strony takiej formalnej będzie jeszcze jeden moment, kiedy taka dyskusja nad celowością będzie podejmowana przez organ, który ma prawo ten plan uchwalić bądź nie, zostanie przedstawiony Radzie Miasta i Rada Miasta zadecyduje czy te cele, które postawiła nam kilka lat temu podejmując uchwałę o przystąpieniu zostały spełnione, bądź zadecyduje, że w tej chwili są inne cele, inne priorytety i nie podejmie tego planu, czyli go nie uchwali. Tutaj jakby kwestia dyskusji nad celem, potrzebą i rozwiązaniami planistycznymi jeszcze w dalszym ciągu jest otwarta, ponieważ cały czas dyskutujemy na temat projekt planu, to jeszcze nie jest dokument

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

uchwalony, nie jest to prawo miejscowe, jeszcze jest w dalszym ciągu ten dokument tworzony. Obrady Rady Miasta są powszechnie dostępne, nie są zamknięte dla mieszkańców, są ogłoszenia w prasie, również na stronach internetowych jaki jest porządek obrad Rady Miasta, jeżeli Pan by chciał przyjść na dyskusję dotyczącą naszego planu to proszę dzwonić do biura, pytać się kiedy planujemy przedkładać Radzie Miasta, jak będziemy mieć konkretny termin Sesji, daty, kiedy będzie Sesja Rady Miasta to wtedy oczywiście podamy. Informacje są również publikowane na stronie internetowej BIP Rady Miasta Krakowa gdzie są publikowane porządki Sesji Rady Miasta na 7 dni przed Sesją jest obowiązek publikowania takiego porządku obrad. 12 6168531 Pani Katarzyna Kaczorowska, projekt planu i osoba opiekująca się również tym planem.

**Mówca**

Jestem właścicielem działek też na tym terenie i poznaję tutaj wielu sąsiadów i po pierwsze chciałem się ustosunkować do przemówienia Pana wcześniej i właśnie chętnie podpiszę się pod każdym Pana zapytaniem. Przecież to jest zupełnie niepokojące, my jako właściciele tej ziemi, tych terenów, tych działek od szeregu lat nie jesteśmy brani pod uwagę, nikt nas nie pyta o zdanie, płacimy przez dziesiątki lat podatki, natomiast nie robi się nic żeby nam pomóc i w kolejnych tych planach zagospodarowania w ogóle nas zawsze się ignorowało. Tylko jednak panuje tu jakaś absurdalna sprawa, właśnie pierwsza rzecz to co Pan poruszył, że nie wzięto pod uwagę, że w myśl obecnych przepisów unijnych to prawo rolnika przede wszystkim trzeba też szanować, jeżeli nam się narzuca, że nasze działki mogą być tylko rolne, a nie mogą być terenami zabudowanymi to właśnie przynajmniej do tego poziomu należałoby nam pomóc w sensie, absurdalna sprawa, jesteśmy w sąsiedztwie wodociągów tylko nie mamy wody, przecież to jest już jakiś kabaret już nie mówiąc o prądzie czy kanalizacji. Natomiast najważniejszą sprawą w tym wszystkim jest to, że jeżeli w poprzednich planach brano pod uwagę to, że jest to teren szczególny, wyjątkowy, właśnie Wzgórze św. Bronisławy, Salwator bo jak pamiętamy i Dąbrówka i Mieszko tamtędy przejeżdżali na Chrzest Polski czy w okolicach, od 1000-letniej historii tego miejsca to znaczy Polski i Krakowa to ja zupełnie rozumiem, że za czasów okupanta to znaczy w czasach rozbiorów te tereny były traktowane jako zupełnie przedmieścia, a i tak traktowano na tyle poważnie, że przynajmniej architektura wodociągów jest na wysokim poziomie, ale później za czasów Hitlera czy Stalina z wiadomych powodów te tereny były pomijane i tam nie mogliśmy nic jako właściciele. Ale też było to uzasadnione, że okupant nam zabrania czegokolwiek poza tym, że budowano tam bazę wojskową i wiadomo logicznie czasem mogliśmy usłyszeć, że z tego powodu, że jest tam baza to dlatego nic nie możemy. Ale dlaczego nie możemy dzisiaj, kiedy jesteśmy już 20 lat od czasu przemian ustrojowych gdzie prawo własności ma być w szczególnym poszanowaniu to znaczy nas właściciele lekceważy się, ignoruje, natomiast ten plan niestety on nie dorasta do poziomu Krakowianina, pomniejsza właśnie jak gdyby wyjątkowość tego miejsca. Więc dlaczego na całym świecie właściciele działek dla przykładu dam Wiedeń, cały ten zielony Wiedeń, ja już Państwu dawałem ten przykład 15 lat temu w pismach do Państwa, zarówno do Prezydenta jak i do planowania, więc dlaczego, w ogóle nie istniałby turystyczny Wiedeń gdyby nie ten zielony Wiedeń czyli przedmieścia Wiednia gdzie właściciele mogą budować domki, mogą zagospodarować działki na winnice, mogą mieć własne jakieś małe pensjonaty i dzięki temu ten stary Wiedeń, który ma zbyt mało hoteli może przyjmować turystów z całego świata. Jest rzeczą oczywistą, że zarówno Wola Justowska, jak Salwator jak i Wzgórze św. Bronisławy idealnie nadaje się na to żeby właśnie te działki były zagospodarowane w taki sposób, żeby przy zachowaniu i poszanowaniu zieleni i terenów rolnych jednocześnie żebyśmy mogli budować tam domy, po co, po to abyśmy

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

mogli bronić swojej własności bo Pan słusznie zauważył, póki co to te tereny stają się jednym wielkim wysypiskiem śmieci dlatego, że ja nie mogę własnej działki ogrodzić czy jej dopilnować bo wiele firmy, które nie mają co zrobić ze śmieciami to na nasze działki, Pan tutaj, sąsiedzi chyba mi przytakną, to na nasze działki wysypują. Więc my jesteśmy do płacenia podatków, do porządkowania pod rygorem grzywny, natomiast plan zagospodarowania w ogóle nie bierze naszych racji pod uwagę. Ja zadaję pytanie, zresztą podobnie jak my wszyscy tutaj tych działek, kogo się w ogóle prezentuje tym planem, kto, bo tu się mówi o społeczeństwie, o mieszkańcach Krakowa, ale przecież nie bierze się najważniejszego, nie bierze się właścicieli działek pod uwagę. I ja zadaję pytanie dlaczego ja przez 20 lat na swojej działce, którą chciałbym uprawiać jednocześnie nie mogę choćby najmniejszego domu wybudować, dlaczego ja jeżeli prowadzę działalność artystyczną kulturalną dlaczego ja np. nie mogę sobie tam wybudować schroniska turystycznego dla artystów, dla studentów na plenery, żeby to miejsce szczególnie było w świadomości mieszkańców i społeczeństwa Polski szanowane, dlaczego my nic nie możemy i poza/.../, czy prąd bo od lat się tam złotówki na ten cel nie wydaje, więc to wszystko jest bardzo podejrzane i proszę pamiętać, że Radnych to wybieramy my, my mieszkańcy Krakowa, Prezydentów też wybieramy i wydaje mi się, że dzisiaj już mamy taki klimat światowy, że w ogóle cały świat się przebudza i tak jak Egipt, czy Tunezja czy Libia się przebudza to i Polacy się też przebudzają i nie będzie tak, że w dobie prywatyzacji, w dobie przemian ustrojowych i poszanowana prawa własności będzie się nas skrajnie lekceważyć i prześladować bo gdyby to robił zaborca by to było w pełni zrozumiałe, gdyby to nam czyniono za czasów Hitlera też dałoby się to wytłumaczyć, czy za czasów Stalina, ale dzisiaj, przez 20 lat ostatnich rzekomych przemian ustrojowych my nie możemy nic. I prosiłbym o to logiczne, o logiczną odpowiedź w tej sprawie, dlaczego my właściciele tych działek nic nie możemy i przez 20 lat we wcześniejszych pismach, które do Państwa kierowaliśmy żebyśmy tylko nie mogli najmniejszego domu tam wybudować, to nam odpisywano, że to w planie ma być teren rolniczy, a teraz ten plan nawet prawo rolnicze lekceważy i pomija, czyli po prostu nadal spycha nas na peryferia, natomiast z doświadczeń, afer ogólnopolskich wiemy, że tych małych, drobnych właścicieli lekceważy się po to żebyśmy się wycofali, żeby nas wywłaszczyć, a po to tylko, że później znajdzie się jakiś potężny inwestor, który hurtem wykupi te hektary i będzie mógł wszystko, w 5 minut np. będzie mógł zrobić osiedle, 200 domów jednorodzinnych, on będzie mógł wszystko. Dlatego mówię, to jest mocno podejrzane i proszę Państwa proszę zwrócić uwagę, że tak nie będzie bez końca, że albo tu w Polsce zaszły jakieś przemiany ustrojowe, albo nie zaszły żadne, jeżeli nie zaszły to znaczy, że ten plan jest prezentowany przez kogo, przez jakieś siły z czasów Stalina, proszę o logiczną odpowiedź, proszę o odpowiedź bo ja zapytuję konkretnie o działki 114, 115/3 i w tym sąsiedztwie, ja tu rozpoznaję co najmniej 20 właścicieli tych działek, my chcemy wiedzieć konkretnie co Państwo tam planujecie i co my możemy. Bo tak jak mówię na przykładzie Wiednia czy całej Europy Zachodniej wiadomo, takie tereny byłyby zielonymi płucami miasta, dzięki temu Kraków nie tonąłby w długach tylko byłyby nie dość, że sypialnią dla turystów, a jednocześnie miejscem rekreacji, przecież ja doskonale znam zagadnienia od wielu lat, przecież swego czasu Pan Prof. Purchla, który był Wiceprezydentem pisał też w książkach swoich, pisał też na temat planu zagospodarowania Salwatora, Pan Senator Boroń również pisał plany i przypominam, że na tych terenach kiedyś wielcy artyści mieli pracownie, Jacek Malczewski czy wielu innych i te tereny mają być zieloną rekreacją, powiązaną z kulturą, więc na tych terenach powinny być przede wszystkim zielone domy z żywymi ludźmi mieszkającymi i pilnującymi tych domów i jak Pan chce sobie założyć np. plantację winorośli to sobie mógł Pan zrobić mi żeby tam woda była podłączona, a

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

jednocześnie gdyby ktoś z nas np. na drodze kultury, np, tak jak ja, wybudować schronisko dla artystów.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Przepraszam bardzo Pana chciałam się zapytać czy Pan ma zgodę na rejestrowanie, proszę Pana zadaję Panu pytanie, proszę mi odpowiedzieć, Państwo mogą się nie zgodzić. Proszę mi odpowiedzieć czyją ma Pan zgodę, chodzi mi o administratora, zarządcę tego budynku, czy wystąpił Pan o taką zgodę do Urzędu Miasta. Państwo mogą się nie zgodzić na rejestrowanie Państwa wizerunku.

**Mówca**

Pan reprezentuje firmę i w tej chwili mnie filmuje.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę Pana przed chwilą Pan filmował nasze wypowiedzi, my jesteśmy osobami urzędowymi, proszę na mnie nie krzyżeć, ja na Pana nie krzyżę, wiem, że Dzień Kobiet był wczoraj i dzisiaj już Pan może sobie pozwolić na takie uwagi, a bardzo apeluję o to żebyśmy byli dla siebie grzeczni nawzajem. Proszę dokończyć swoją wypowiedź.

**Mówca**

Nieco bliżej przyłożyłem mikrofon i może Pani tak odebrała, gdzieżbym śmiał krzyżeć nad Paniami.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Właśnie Pan zmienił ton, bardzo Panu dziękuję za uprzejmość.

**Mówca**

Proszę o logiczną odpowiedź.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Tak jak Państwu mówię, Państwo możecie nie wyrazić zgody na filmowanie, proszę udzielić Panu odpowiedzi.

**Głos z Sali.**

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę teraz się przedstawić w takim razie i do mikrofonu powiedzieć z jakiego tytułu Pan filmuje dlatego, że jeżeli to się gdzieś ukaże w internecie czy gdziekolwiek indziej to żeby Państwo wiedzieli, kto Państwa nagrał. Musimy wiedzieć z jakiego tytułu i/.../

**Głos z Sali.**

## **STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

### **Mówca**

Ja reprezentuję mieszkańców Krakowa z tego względu, że media odmówiły dzisiaj przybycia na to spotkanie postanowiłem dla opinii publicznej przekazać relację z tego spotkania. I jeszcze raz zapytuję czy ktoś się sprzeciwia filmowaniu tego?

### **Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Bardzo Panu dziękuję, to tytułem tego jeżeli się ta dyskusja pojawi w mediach bądź w internecie żebyście Państwo wiedzieli do kogo się zgłosić gdybyście mieli jakiegokolwiek pretensję w tym zakresie. Proszę Pana odpowiadając pokrótce na Pana pytanie, pierwsza kwestia jest taka, cały czas do Państwa apeluję i przypominam, że dyskusja odbywa się dla poszczególnych fragmentów tego projektu planu, nie dotyczy rozwiązań całościowych i nie została w tym celu zorganizowana i nie jest to też cel naszej debaty. Pan poruszył bardzo wiele różnych problemów i naświetlił swoją wizję i według swojej wiedzy, sytuacji przestrzennej i urbanistycznej tego terenu, natomiast szczegółowa prezentacja w tym zakresie była do Państwa dyspozycji prezentowana w czasie dyskusji publicznej w czasie pierwszego wyłożenia, kiedy był wykładany do wglądu cały projekt planu i kiedy dyskusja nasza publiczna, dyskusja, wyłożenie, składanie uwag miały dotyczyć właśnie rozwiązań całego projektu planu. Oczywiście dzisiaj jak najbardziej możecie się Państwo wypowiadać, natomiast cały czas Państwu zwracam uwagę, że ze strony formalnej w tej chwili Państwa uwagi, wypowiedzi będą mogły być rozpatrywane, brane pod uwagę przez Prezydenta Miasta Krakowa pod względem tym, który dotyczy ściśle zakresu wyłożenia ogłoszonego w obwieszczeniu i ogłoszeniu. I w tym zakresie również cały czas apeluję do Państwa, toczy się nasza dyskusja i te wszystkie bardzo szerokie kwestie, które Państwo poruszacie w pewnym zakresie nie mogą być przedmiotem tej dyskusji. Natomiast nie wiem czy Pani projektant przedstawi Państwu pokrótce uwarunkowania przestrzenne, historyczne i wszelakie, które były badane przy tworzeniu tego projektu planu i miejmy nadzieję, że przynajmniej część Państwa wątpliwości zostanie w tym zakresie rozwiana.

### **Projektant planu Pani Maria Kaczorowska**

Postaram się przedstawić fragment prezentacji, która miała miejsce na pierwszej dyskusji publicznej, gdyż jest to tutaj wywoływany temat chociaż nie powinien być przedmiotem dzisiejszej dyskusji, ponieważ jest taka potrzeba więc postaram się krótko przedstawić uwarunkowania tego obszaru. To jest dokument Studium uwarunkowań, tak jak wspomniałam plany zagospodarowania przestrzennego muszą być ze Studium zgodne, jesteśmy w tym fragmencie miasta, jak widać na tym dokumencie jest to teren dość na zielono zaznaczony, to jest mapa hipsometryczna to znaczy wysokościowa wykonana dla miasta Krakowa. Oznacza to, że jest to najwyższy wyniesiony punkt w Krakowie tzw. zrąb Sowińca, położony w dolinie, pomiędzy dwoma dolinami rzecznyymi, doliną Rudawy i doliną Wisły. Obszar ten tzw. krakowski klin zieleni swoją taką wyjątkowość czerpie z wielu względów. Jednym z ważniejszych, tu jest taka mapa, która pokazuje jakby powiązanie tego obszaru z obszarami sąsiednimi, jednym z ważniejszych zagadnień w tym terenie jest fakt, że z tego miejsca do Rynku Krakowskiego jest zaledwie 3 km, posiadanie terenów zielonych, terenów naturalnej przyrody w takiej niesłychanej bliskości do centrum miasta jest bardzo dużym osiągnięciem i zachowanie tych terenów jako pewnego rezerwuaru zieleni dla miasta jest bardzo istotne z punktu widzenia polityki miasta. Ja wróć do tego rysunku, proszę zauważyć jak miasto nasze jest przewartościowane w tym kierunku zachodnim jeżeli chodzi o zieleni. Ale ta zieleni na zachodzie Krakowa ona służyć musi wszystkim mieszkańcom, widzą

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

Państwo, że tutaj jednak tych terenów zielonych nie ma za bardzo dużo, po prostu Kraków jest troszeczkę nierównomierny w tej dziedzinie. Natomiast zachowanie tych terenów zielonych jest bardzo istotne. Od strony zachodniej ten obszar opracowania graniczy z całym zespołem Lasu Wolskiego, co również ten teren dodatkowo uatrakcyjnia. Jak już mówiłam, właśnie to konotacja tego terenu, powiązanie jego poprzez Błonia Krakowskie z centrum miasta jest bardzo silnym uwarunkowaniem determinującym próby ochrony tego terenu przed zabudową. To jest ortofotomapa czyli zdjęcie lotnicze obszaru, które pokazuje, że teren ten jest stosunkowo niewiele zainwestowany, przybliżenie rysunku Studium dla tego obszaru ze wskazaniem właśnie, że ten obszar powinien pozostać wolny od zabudowy, w Studium znajduje się ten obszar w strefie przedmieść, w strefie kształtowania systemu przyrodniczego, wreszcie w strefie ochrony sylwety miasta, a także ochrony wartości kulturowych. Również do opracowania planu zagospodarowania wykonuje się opracowanie ekofizjograficzne, które wskazuje przyrodnicze uwarunkowania dla ochrony danego terenu i takie opracowanie zostało wykonane dla tego obszaru, że wskazaniem, że większość fragmentu tego obszaru winna być ściśle chroniona lub mocno chroniona z uwagi na swoje wartości przyrodnicze lub przyrodniczo krajobrazowe. Wreszcie uwarunkowania kulturowe w tym obszarze, uwarunkowania kulturowe tego obszaru wynikają z różnych konotacji symbolicznych, albo wprost kulturowych. Z jednej strony w tym obszarze mamy Kopiec Kościuszki, wiadomo Kopiec Kościuszki związany jest z kolei z symboliczną postacią Tadeusza Kościuszki, ma pewną konotację narodowościową bo powstał w połowie XIX wieku, z drugiej strony są tu zabytki związane z Twierdzą Kraków również bardzo charakterystycznym i wyjątkowym charakterze, Fort Cytadelowy Kościuszko gdzie zresztą nawet zaborca uszanował istnienie Kopca i zbudował wokół Kopca ten Fort nie naruszając jakby mogiły Kościuszki, takiej wówczas nazwy używano. Wreszcie z tym terenem związane są różne symboliczne czy tradycyjne zachowania dla Krakowa typu kult św. Bronisławy, wymarz Lajkonika czy Emaus w rejonie Salwatora. Walory kulturowe w tym obszarze razem z walorami środowiska i krajobrazu silnie się przenikają. Stąd ten teren jest stosunkowo istotny dla w ogóle zachowania atrakcyjności i pewnej równowagi równoważenia w ogóle rozwoju miasta. Krótka analiza wartości krajobrazowych tego terenu. Ten teren stanowi fragment znaczący sylwety miasta Krakowa, tej zielonej sylwety chyba najbardziej rozpoznawanej części sylwety miasta w dzisiejszym zagospodarowaniu, widoczne niemalże z każdego punktu Krakowa. Kopiec Tadeusza Kościuszki stanowi tutaj znakomity punkt widokowy dla tego obszaru, to są powiązania z obszarami, wreszcie zachowanie walorów widokowych. Proszę zauważyć to jest zestawienie rycin XIX wiecznych z obecnymi widokami, proszę zwrócić uwagę na ile te walory zostały po prostu zachowane, to znaczy, że istnieje jakaś ponad pokoleniowa, ponad ustrojowa świadomość jednak pewnej potrzeby uszanowania tych terenów i ich ochrony bez względu na to właśnie czy mamy Stalina, czy Hitlera czy Austriaków, jednak jak widzą Państwo wiele z tych walorów zostało zachowanych. To jest widok z kolei z Kopca Kościuszki w kierunku miasta. Wreszcie wspomniane wcześniej uwarunkowania kulturowe występujące w obszarze, czy Kolonia, np. Kolonia zabudowy na Salwatorze, która też jest jednym z przykładów urbanistyki.

**Głos z Sali.**

**Projektant planu Pani Maria Kaczorowska**

One powstały w ścisłym powiązaniu z terenami zamieszkałymi.

**Głos z Sali.**

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

**Projektant planu Pani Maria Kaczorowska**

Pan porusza dyskusję na poziomie szerokim to znaczy wykonując plan zagospodarowania wykonujemy pewną dyspozycję z jednej strony Rady Miasta Krakowa, która chce w danym obszarze ustalić przeznaczenie terenu i ta dyspozycja musi być zgodna z polityką przestrzenną miasta zapisaną w Studium, Pan w tej chwili dyskutuje o Studium, co w ogóle nie może być tutaj, ale nie możemy/.../

**Mówca**

/.../ jak wybudowano wieżę Eiffla w Paryżu to tak jakby nie można było później wokół kilometra nic wybudować. Cały czas się buduje w Paryżu i nikogo nic nie dziwi w centrum i co ma piernik do wiatraka, co ma Kopiec Kościuszki wspólnego z tym, że poniżej są nasze działki, które chcielibyśmy zagospodarować żeby nie były – tak jak powiedziałem – śmietnikiem tylko żeby były w pełni rekreacyjne i zielone, więc co ma jedno z drugim wspólnego, a powiedzmy sobie szczerze, tu dochodzi jeszcze do takich spekulacji, że jak weszliśmy na satelitę i z lotu ptaka oglądaliśmy nasze działki to np. na działce mojego sąsiada Pana Szczupaka jest właśnie Kopiec Kościuszki zaznaczony, nie wiem czy Państwo wiecie, może później jest odpowiedź, że Pan Szczupak nic nie może na działce bo, a jego działka jest akurat dosyć daleko usytuowana, tak, że to nie jest tak jak na tych zdjęciach widzimy, my nie mamy działek na Kopcu Kościuszki czy przy Kopcu, to są duże odległości, zupełnie w innym kierunku, są akurat położone poniżej, a myśl tego co tu słyszymy to ja bym bardzo chciał żeby pół Nowej Huty wyburzyć bo też bloki zasłoniły czy kominy wiele pięknych rekreacyjnych terenów.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Przepraszam może Pani projektant skończy prezentację, może inni Państwo są zainteresowani żeby zakończyć ten wątek.

**Głos z Sali.**

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Pan poruszył bardzo szeroki problem.

**Głos z Sali.**

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Przepraszam bardzo Państwa, proszę Państwa albo Państwo sobie życzyć, aby przedstawić szerokie uwarunkowania tak jak Pan wywołał temat i Pan, co nie jest przedmiotem tej dyskusji, albo zawężamy ją ściśle do przedmiotu wyłożenia i tak naprawdę prawie nie mamy żadnego pola do dyskusji, ponieważ to są fragmenty małe, które w tej chwili podlegają wyłożeniu i bardzo ściśle konkretne zmiany. Jeżeli Państwo macie pytania co do tych zakresów to w takim zakresie powinniśmy dyskutować. Panowie wywołali szeroki temat, w związku z tym odpowiadamy Państwu.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

**Mówca**

Ja nie chciałem przerywać Pani wypowiedzi tylko chciałem dodać, że właśnie bardzo ciekawie tutaj w tym programie nam przedstawia się jak na przestrzeni wieków te tereny były zagospodarowane i właśnie teraz jest pytanie numer 1, to był czas, kiedy np. wzgórze Salwator można było przepięknie zagospodarowywać w piękną architekturę, przepiękne wille, które pomimo tego, że są dużo, dużo bliżej np. Kopca czy od strony miasta mogłyby zasłaniać Kopiec, niemniej jednak nie przeszkadzało przed wojną w budowaniu tych willi i tylko okupacja przeszkodziła jak gdyby rozbudowie Salwatora właśnie w stronę tam Wzgórza św. Bronisławy. To jest bardzo interesujące co Pani mówi.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Przepraszam bardzo, mam tylko jedno pytanie, czy Pan składał uwagi i wnioski do planu? Pana się pytam konkretnie.

**Mówca**

Ja od 20 iluś lat piszę.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Pytam się czy do tego konkretnego planu.

**Mówca**

Oczywiście, w ostatnim czasie również.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

I składał Pan nie tylko na swoją działkę tylko na to żeby pewne tereny przekształcić w obszary kolonii willowych, rozumiem, że w takim zakresie były te wnioski.

**Mówca**

Proszę Państwa mnie, ja przyszedłem tylko tutaj po to żeby pomóc i wspólną dyskusję, żeby powstał dobry i mądry plan zagospodarowania Wzgórza św. Bronisławy.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Bardzo Panu dziękujemy, ale ponieważ proceduralnie i ustawowo spóźnił się Pan o rok.

**Mówca**

To ja nie wiem kto się spóźnił bo był czas, kiedy ja pisałem pisma 20 lat temu i te pisma były chyba wyrzucane do śmietnika.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę Pana pisma do planu jak jest sporządzany plan należy pisać w tym czasokresie, kiedy są pewne konkretne działania podejmowane.

## **STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

### **Mówca**

Kiedy Wzgórze św. Bronisławy i Salwator było zagospodarowywane według mojej wizji sprzed 20 lat, proszę mi uwierzyć, bo byłaby wizytówka na skalę europejską czy świata. Natomiast nie dość, że było składane i przez Dziennik Podawczy, mam dokumenty, odpowiedzi żadnej niestety nie uzyskałem.

### **Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Ja mam taką prośbę, poprosimy żeby Pani projektant skończyła temat bo być może Państwo jesteście zainteresowani.

### **Mówca**

Ja tylko chciałem zadać jedno krótkie pytanie, ja jestem pełen podziwu dla tego obrazu, który tu widzę i ja nie sugeruję, że my chcemy burzyć np. budowle wokół piękne, stylowe, zabytkowe. Wręcz przeciwnie, proszę uwierzyć, że współczesnymi budowlami można też dorównywać, gdybyśmy mieli według jakichś przepisów, co już nawet Państwo tutaj zauważyliście, że są niezrozumiane przez nas wszystkich to znaczy i przez Urzędy jak i mieszkańców czy właścicieli, ale znaleźliśmy się w jakimś kanale, że nikt nie wie dlaczego, dlaczego powstaje jakiś plan, który nie bierze naszego stanowiska pod uwagę, nikt tego nie zrozumie, to jest tak jak puszczona jakaś lokomotywa w ruch, natomiast /.../

### **Głos z Sali.**

### **Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Bardzo Panu dziękuję w tym momencie, pozwólmY Pani projektant skończyć żeby przedstawiła uwarunkowania tym Państwu, którzy są zainteresowani, a potem wrócimy najwyżej dalej do tego wątku dyskusji. Oddaję głos Pani Katarzynie Kaczorowskiej.

### **Projektant planu Pani Maria Kaczorowska**

Jeden ze sposobów użytkowania tego obszaru również był jak była funkcja rekreacyjna i to już było również takim punktem honoru Prezydenta Juliusza Leo, żeby spróbować zachować tereny Lasu Wolskiego i tereny Woli Justowskiej jako tzw. zielone płuca Krakowa, te obszary jeszcze wówczas nie znajdowały się w granicach miasta. Jak widać istnieje pewna ciągłość użytkowania właśnie tego obszaru w ten sposób, to są zdjęcia współczesne w połączeniu z rycinami dawnymi i w tym terenie sporo ludzi, tam nie dosłownie jest tak jak Państwo mówicie, że jest tylko niebezpiecznie, tam naprawdę bardzo dużo ludzi i to ludzi starszych spaceruje zarówno w dni powszednie jak i w dni świąteczne, naprawdę ten teren jest stosunkowo mocno użytkowany, czy studenci np. Natomiast nie można też mówić tak, że Państwo nie możecie zagospodarować swoich terenów, np. ogrodzić, oczywiście, że możecie, nie ma takiego zakazu. Nie ma Pan zakazu grodzenia terenów, tu w planie jest przewidziany zakaz ogrodzeń zamkniętych lub ogrodzeń powyżej 2,20. W każdym razie jakby syntetyzując te uwarunkowania, że dla środowiska przyrodniczego powinna to być próba utrzymania dotychczasowego użytkowania terenu i tworzenia i utrzymywania strefy pośredniej pomiędzy najwartościowszymi przyrodniczo fragmentami obszaru bo w tym obszarze mamy jeszcze teren Sikornika, Lasu Sikornik, teren Lisich Jam i są to naprawdę bardzo wartościowe zespoły leśne o czysto naturalnym charakterze. Dla krajobrazu oznaczałoby to zakaz zabudowy terenu, dla utrzymania wartości krajobrazowych obszaru, zakaz zabudowy terenów otwartych,

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

zachowanie istniejącej konfiguracji terenu i walorów wizualnych na obszar i z obszaru bo mamy tu zjawiska takie, że ten obszar jest atrakcyjny widokowo z zewnątrz jak i atrakcyjny widokowo na zewnątrz to znaczy również jako punkt widokowy na inne fragmenty miasta. Wreszcie dla środowiska kulturowego racjonalne zagospodarowanie obiektów Twierdzy Kraków przy zachowaniu ich zabytkowej historycznej wartości i próba tworzenia nowych wartości kulturowych. To co już wcześniej wspomniałam, że należałoby pokreślić tą dobrą dostępność, niewielką odległość od miasta tych terenów, wreszcie silną presję inwestycyjną na te obszary i to również jest powodem sporządzania tych planów. Państwo wiecie, że żyjemy w pewnym dualizmie prawnym w tym kraju jeżeli chodzi o uzyskiwanie pozwoleń na budowę, utrata wartości tego obszaru poprzez fakt, że będzie można np. uzyskać warunki zabudowy i możliwość budowy jakiejś dużej ilości domów i powolne jakby gryzienie tego terenu, pełzanie tej zabudowy z czasem może prowadzić do utraty tych walorów, o których tutaj mówimy i stąd też również między innymi jest ten plan sporządzany. I to jest chyba pokrótce tyle jeżeli chodzi o uwarunkowania, które tutaj zostały wywołane.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Dziękuję bardzo. Kto z Państwa jeszcze chce zabrać głos?

**Mówca**

Po pierwsze chciałem się odnieść bo cały czas Pani tutaj sugeruje o wnioskach, uwagach, były takie składane w tamtym roku, 11-stronicowe uwagi o rażącym naruszeniu prawa odnośnie sporządzania tego planu. Nie odpowiedzieliście Państwo nic, jedynie, że jest niezgodność ze Studium. Przecież wiadomo, że 3 listopada była, odbyła się i debata w Radzie Miasta i było uchwalone niezgodność, częściowa niezgodność ze Studium, pytanie i co chodzi, a teraz druga sprawa. Pani Kaczorowska tutaj cały czas, jak nie 3 listopada, mam tu przeczytać.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Nie kojarzę daty tej jak Pan mówi.

**Mówca**

3 listopada uchwała o częściowej nie zgodności ze Studium, raz na kadencję Rada Miasta musi/.../

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Mówi Pan o uchwale, o analizie aktualności.

**Mówca**

Tak jest, o tym mówię i było częściowo/.../

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

I też jest właśnie sporządzana zmiana Studium z tego powodu, między innymi.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

**Mówca**

Która już z kolei, która już z kolei.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę Pana ale tutaj dyskutujemy o projekcie planu konkretnym, a nie o wszystkich dokumentach.

**Mówca**

Ja za chwilę będę mówił, sprytnie Pani wywołała temat, świetnie bo o tym będę mówił, ale o tym będę mówił, chciałem się zapytać dlaczego Pani Kaczorowska wprowadza w błąd z terenami rolniczymi. Nie można się powoływać na wyrok WSA odnośnie Wzgórza św. Bronisławy, który zapadł w kwietniu 2008 roku bo NSA był związany skargą kasacyjną odnośnie naruszenia prawa bo tak jest w ustawie prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi. Natomiast nikt sobie nie zdaje sprawy, że 1 stycznia 2009 roku nastąpiły zmiany w ustawie o ochronie gruntów rolnych i leśnych. Nie dość, że punkt d/ dodali, że nie dotyczy to terenów rolnych znajdujących się w miastach to w artykule 7 ust.2 pkt 3 i 4 został wykreślony, to znaczy, że grunty do klasy III do pół hektara przekształca normalnie Prezydent. Powyżej tego musi do Ministerstwa Rolnictwa, a najlepszym tego dowodem to jest uchwała w składzie 7 sędziów NSA z 29 listopada tamtego roku, proszę sobie zajrzeć, sygnatura II.OPS.1/10, to jest przy udziale prokuratora krajowego, art. 184 Konstytucji wyraźnie mówi, wyraźnie mówi, że decyzje podlegają kontroli tylko sądom administracyjnym, a nie innemu. Następną sprawą, powiedziała Pani Kaczorowska – władztwo planistyczne – co to jest to władztwo planistyczne, ja jeden z ostatnich na ten temat zacytuje tutaj wyrok Naczelnego Sądu Administracyjnego z 31 maja 2010 roku, sygnatura II./.../ 575/10, samodzielność gminy nie może jednak niweczyć praw jednostkowych indywidualnych. Wprawdzie przepis art. 1 ust. 2 pkt 1 i 9 tej ustawy przewiduje, że w zagospodarowaniu przestrzennym uwzględnia się wymagania ładu przestrzennego, w tym urbanistyki i architektury oraz potrzeb interesu publicznego lecz nakazuje także uwzględnić prawo własności. Art. 1 ust. 2 pkt 7: brzmienie przepisów ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym jednoznacznie wskazuje, że interes publiczny nie uzyskał prymatu pierwszeństwa. I tutaj jest cały czas uwaga, że granicą samodzielności gminy jest oczywiście władztwo planistyczne, ale to władztwo jest ograniczone art. 2 ust. 1 i 3 ustawy o samorządzie gminnym czyli samodzielność może być realizowana tylko w granicach prawem dozwolonym stosownie do art. 7 Konstytucji, a teraz chciałem przejść – bo to jest najważniejsza sprawa – projekt planu. Tu są bardzo duże niezgodności prawne, proszę mi wytłumaczyć jedną sprawę, w paragrafie 20: wyznacza się – ja mówię teraz o części tekstowej, w paragrafie 20: wyznacza się tereny rolnicze określając ich przeznaczenie pod grunty orne, sady, łąki i pastwiska trwałe i oznacza się symbolem od R1 do R15. Czy tu nie jest naruszenie rozporządzenia Ministra Infrastruktury w sprawie wymaganego zakresu projektu planu, art. 7 ust. 7, przecież to trzeba rozdzielić bo co to znaczy sady, łąki, pastwiska trwałe, grunty orne. To definiuje rozporządzenie Rady Ministrów Rozwoju Regionalnego i Budownictwa.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę Pana ja myślę, że to są na tyle szczegółowe, proszę mi pozwolić powiedzieć, nie proszę Pana, ja myślę, że to są na tyle szczegółowe pytania, że właściwym i celowym byłoby gdyby Pan przyszedł do nas i te kwestie można byłoby w czasie wyłożenia poruszyć.

**Mówca**

Ale to nie można, jeżeli wy nie odpowiadacie.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Ja Pana zapraszam na indywidualną rozmowę żeby Pan przyszedł do Biura dlatego, że to są na tyle szczegółowe kwestie, które byś może Państwa nużą i Państwo chcielibyście dowiedzieć się.

**Mówca**

Wszystkich tu interesują. Przestrzeganie prawa wszystkich interesuje, a Państwa jeszcze bardziej bo was wiąże art. 15 ust. 1 i 2 ustawy o pracownikach samorządowych. Ja chciałem tylko tutaj odnośnie tego rozporządzenia.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Dobrze, już będziemy Państwu odpowiadać skoro Państwo jesteście tak zainteresowani.

**Mówca**

Ja jeszcze nie skończyłem, żebyśmy dokładnie wiedzieli. Rozporządzenie Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa w sprawie ewidencji gruntów i budynków wydane z podstawie art. 26 ustawy prawo geodezyjne i kartograficzne, paragraf 68: użytki rolne dzielą się na grunty orne oznaczone symbolem R, sady oznaczone symbolem S, dalej łąki trwałe oznaczone L, pastwiska trwałe oznaczone symbolem PS. Tutaj nie ma tego na planie, a jaka jest definicja tego, do gruntów ornich, proszę posłuchać, są podane trwałej uprawie mechanicznej mającej na celu produkcję ziemiopłodów rolniczych lub ogrodniczych, w tym grunty, na których urządzone zostały ogrody działkowe oraz szklarnie i inspekty. Ja mówię o terenach przy Benedyktowicza, to jest równoległa do Wodociągowej, która została zupełnie rozbudowana, to są tereny, które były bo musiały być, w latach 60-tych, 70-tych uprawiane bo inaczej komuniści odbierali, bo trzeba było po prostu te płody odstawiać i mieć stosowne zaświadczenie. To są po prostu obecnie ugory, zresztą tutaj już nie chcę dyskutować bo na niektórych mapach to wychodzi. Ja się chciałem zapytać dlaczego nie ma takiego oznaczenia. A z kolei sady, do sadów zalicza się grunty o powierzchni co najmniej 1/10 ha obsadzone drzewami i krzewami owocowym o zwartym nasadzeniu. Minimum 600 drzew i 2000 krzewów na hektar. Proszę mi pokazać, ja mówię konkretnie, tylko dotykam sprawy Benedyktowicza, pokażcie Państwo tam w okolicy coś, ja nie dotykam Sikornika. Lisich Jam itd., tego nie dotykam, natomiast tu cały problem na ułomności Studium i opracowań ekofizjograficznych bo proszę zauważyć co jest w ocenie oddziaływania na środowisko, które się dołącza do tego, gleby, bo tam jest cały rozdział odnośnie gleb, co tu jest najważniejsze: zestawienie typów gleb w tabeli pierwszej dotyczy obszaru znajdującego się w granicach dawnych gmin katastralnych Wola Justowska, Przegorzały. Dla terenu znajdującego się w gminie Zwierzyniec nie odnaleziono map glebowo rolniczych. Ze względu na zbliżoną

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

budowę geologiczną można przyjąć, że w pozostałej części opracowania występują podobne jednostki. Nie można przyjąć prawnie bo to trzeba zrobić i co jest najważniejsze tutaj, bo tam jest cała tabelka zaznaczona obręb Przegorzał i Wola Justowska, i co się do tego dopisuje, tu się do tego dopisuje, że odnośnie Przegorzał, to dotyczy południowej części Starowolskiej, która dochodzi do Księcia Józefa, a jeśli chodzi o Strzelnicę to jest przy Królowej Jadwigi, proszę Państwa już na tej podstawie trzeba wykluczyć, że opracowanie ekofizjograficzne zostało prawnie zrobione, nie ma tego opracowania. Ja tu nie chcę głowy zawracać bo naprawdę tu jest masa nieścisłości prawnych. Tutaj Pani dobrze powiedziała, że przystąpiono do planu bo był taki mus, bo był uchwalony park, nie, Pak Zwierzyniecki Kulturowy decyzją sądu w kwietniu, każdy wie co się stało i nie tylko przystąpiono do Wzgórza św. Bronisławy, przystąpiono do Lasu Wolskiego, do Olszanicy przystąpiono i przystąpiono do Fortu Skała. Tylko jest tu jeden mankament, tutaj przystąpiono na podstawie art. 14 ust. 1 czyli to jest tryb zwykły, a w uzasadnieniu, ja mam te uzasadnienia wszystkie, tam jest podstawą prawną przystąpienia art. 16 ust. 6 ustawy o ochronie zabytków w związku z art. 14 ust. 7 ustawy o planowaniu przestrzennym, bo to jest plan szczegółowy i obligatoryjny. Dlatego jak już tak Pani poruszyła to został naruszony art. 14 ust. 2, błędnie wyznaczone granice bo w trybie zwykłym zostały granice wyznaczone gdzie już przystąpiono w 2000 roku do planu Wodociągowa – Benedyktowicza, dopiero unieważniono we wrześniu 2008 roku i do Salwatora, przecież plan całego obszaru Salwator został we wrześniu 2004. Proszę Państwa nie można, można do szczegółowego planu, a nie zwykłym planem i procedować plan, który już został uchwalony, wzbrania tego przepis art. 27 ustawy o planowaniu przestrzennym, tam jest wyraźnie o zmianach tak jak Studiów, tak jak planów, a nie plan na planie. To było dopuszczalne, ja się zgodzę, wówczas, kiedy trzeba byłoby procedować po prostu plan szczegółowy obowiązkowy.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę Pana jestem pełna szacunku dla Pana wiedzy, zaangażowania i świadomości.

**Mówca**

Proszę Państwa ten plan nie będzie procedowany w takim kształcie.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Naprawdę, co do skrupulatności odnajdywania różnych danych, informacji, natomiast kwestia granic planu /.../

**Mówca**

To są dokumenty, o czym ja mówię.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Tak, ale nie każdy sobie zadaje taki trud jak Pan żeby tak szczegółowo się zapoznać, znaleźć i przeczytać jeszcze na dodatek opasłe tomy. Proszę Pana kwestia granic planu to jest uchwała Rady Miasta, więc ona jakby nie podlega naszej dyskusji w tym momencie, w tej chwili jako mieszkańców i naszej jako realizatorów uchwały Rady Miasta Krakowa. Natomiast mówił Pan o planach szczegółowych i ogólnych, to jest nomenklatura, która była używana w poprzednio obowiązującej ustawie o zagospodarowaniu przestrzennym, w tej chwili nie ma

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

takiego podziału, sporządza się tylko plan miejscowy i niezależnie od tego jaki on obejmuje obszar hektarowo nazywa się po prostu planem miejscowym.

**Mówca**

Dlaczego ustawodawca ust. 7 z 14 nie wyrzucił.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Ale u której ustawy?

**Mówca**

O planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym z 27 marca 2003, art. 14 ust. 7.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Tam nie ma mowy proszę Pana o planach szczegółowych i ogólnych.

**Mówca**

Jest mowa bo jest odniesienie do art. 10 ust. 3, który dotyczy Studium, to jest plan szczegółowy i to jest zawsze i to jest wszędzie artykułowane przez orzecznictwo, to nie jest tak. Ja mam inne pytanie, chcieliśmy się umówić z Państwem na Sarego, z Dyrektorem Jaśkiewiczem i konkretnie porozmawiać tutaj o pewnych rozwiązaniach, bo jest pewne dopuszczalne.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę Pana ja nie mogę dysponować kalendarzem Pani Dyrektora, natomiast proszę zadzwonić do sekretariatu, nie mogę Panu wskazać konkretnego terminu, natomiast na pewno nie będzie problemu.

**Mówca**

Pani Kaczorowska też jako projektant.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę Pana jeżeli Pani Dyrektor dysponuje wolnym czasem w sensie swoich obowiązków to jest umawiane spotkanie z Państwem, a my jako pracownicy jesteśmy zobowiązani brać udział w tym spotkaniu jeżeli Pani Dyrektor nas o to poprosi. Natomiast mówię w tym kontekście, że nie mogę ja Panu wyznaczyć w tej chwili konkretnej daty, to jest najlepsza droga zadzwonić do sekretariatu.

**Mówca**

Sama Pani zaproponowała, że pewne sprawy trzeba przyjść na Sarego.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Tak, ale ja zaproponowałam z naszej strony, ze strony wyłożenia, jeżeli Pan chce z Panią Dyrektorem rozmawiać to tak jak mówię droga jest taka, że należy się umówić przez sekretariat.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

**Mówca**

Jeżeli Pani Dyrektor pewnych rzeczy nie poprze to nie będzie, o to chodzi żeby była Pani Dyrektor.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Z tego co się orientuję to nie ma problemu umawiania się z Panią Dyrektor, natomiast jest tylko kwestia ograniczeń, innych obowiązków, dlatego tak jak mówię, ja ze swojej strony mogę się umówić z Panem i z Panią Kaczorowską w tej chwili np. na jutro na konkretną godzinę, natomiast jeżeli chodzi o kalendarz Pani Dyrektor to musimy poprzez sekretariat.

**Mówca**

Panią Dyrektor to na Komisji spotkam.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Myślę, że wskazane byłoby w okresie wyłożenia, że jeżeli Pan by mógł jakieś uwagi składać to żeby można je było sformułować.

**Mówca**

Proszę Państwa myśmy składali po 11 stron.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Ja myślę, że rzecz polega bardzo często nie na ilości tylko na jakości, znaczy żeby dokładnie uchwycić sedno problemu. Jeżeli Państwo składacie do nas uwagi w takim przedmiocie, które nie dotyczy rozstrzygnięć planistycznych to siłą rzeczy, np. kwestia wykupu bezpośrednio, która często jest artykułowana w uwadze do planu nie jest etapem procesu planistycznych, po prostu na tym etapie nie może być rozpatrzona przez Prezydenta, to są pewne uwarunkowania prawne i stąd potem jest taka komedia pomyłek, że Państwo zgłaszacie, piszecie wiele rzeczy, a czujecie się w tym zakresie nie usatysfakcjonowani.

**Mówca**

Nie proszę Państwa, problem jest w paragrafie/.../

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Czy Pan ad vocem czy jeszcze jakaś nowa kwestia bo jeszcze pani projektant chciała się ustosunkować.

**Głos z Sali.**

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Ja ze swojej strony zwrócę uwagę, natomiast też do Państwa apeluję, że wszystkie informacje dotyczące planów zagospodarowania przestrzennego są a/ publikowane w prasie, jeżeli jest zbieranie wniosków, wyłożenie do publicznego wglądu, są publikowane w internecie w BIP i również Biuro Planowania Przestrzennego ma swoją stronę internetową, która jest podobno

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbyte w dniu 9 marca 2011 roku**

---

jedną z najlepszych czy najbardziej czytelnych w Polsce i te wszystkie informacje i dane są jak najbardziej dostępne. Również polecam zawsze bezpośredni kontakt z osobą prowadzącą temat czy projektującą bezpośrednio i w tym zakresie też nie ma żadnego problemu. Natomiast jeżeli taka sytuacja w Pana przypadku rzeczywiście zaistniała to trudno się w tym momencie ustosunkować bo brak konkretnych danych.

**Głos z Sali.**

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę Pana to nie chodzi, mówię Państwu, że jest taka sytuacja i jak mówił kiedyś jeden z naszych kolegów jak się posiada działkę w Krakowie to jest to skarb i wartość i na pewno trzeba bardzo pilnować swoich interesów ze wszelkich miar. Ja ze swojej strony najbardziej bym wierzyła swojemu wzrokowi czyli przeczytałabym ogłoszenie w prasie bądź na stronie internetowej, ponieważ człowiek może się pomylić przekazując nawet informację telefoniczną, można też źle usłyszeć.

**Głos z Sali.**

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę Państwa pewne rzeczy Państwu mówię dlatego, że nasze społeczeństwo się coraz bardziej informatyzuje, pewne formy działania są również narzucone na gminę przez ustawodawcę, między innymi ten BIP i ten dostęp do informacji publicznej poprzez stronę internetową. Natomiast formy tradycyjne w dalszym ciągu jak najbardziej funkcjonują, w związku z tym tutaj jest wielość możliwości dostępu do planu jak również Państwo wiecie w obecnej chwili nawet istnieje możliwość składania poprzez internet wniosków czy uwag, w związku z tym zakładając, że plan w okresie wyłożenia jest również publikowany w internecie nawet będąc na drugim końcu świata można go sobie oglądać i można złożyć uwagę do tego planu jeżeli ktoś ma tylko taką możliwość techniczną. Więc w zakresie tego jak było kiedyś, ileś lat temu to naprawdę jest bardzo szeroka możliwość zapewniona dla Państwa dostępu i informacji we wszystkich elementach.

**Mówca**

Ja mam tylko jedno pytanie, dlaczego Państwo nie zamieszczacie kosztów dla gminy uchwalania planów, a jesteście zobligowani paragrafem 11 rozporządzenia w sprawie wymogów zakresu projektu planu, jest paragraf 11, tam są trzy punkty, a nie ma tego.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Pan mówi o kosztach realizacji planu czy kosztach /.../

**Mówca**

Kosztów dla gminy uchwalenia.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Nie kojarzę w tej chwili takiego brzmienia przepisu, jeżeli jest taki wymóg to mamy załącznik.

**Mówca**

Najlepiej nie kojarzyć, co jest./.../, to nie jest tak, że nic nie ma.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Pan mówi najprawdopodobniej o załączniku do uchwały.

**Mówca**

Nie o załączniku, ja mówię o rozporządzeniu wydanym na podstawie art. 16 ust. 2.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

A mam Pan sobie, przepraszam, ale nie wzięłam tekstu ustawy ze sobą, nie sądziłam, że w takim zakresie prawnym pytania będą do Państwa. Ja sobie przeczytam w spokoju, Panu odpowiem za chwilę, Państwo się domagacie z Sali, Pani Kaczorowska odpowie jeszcze na Pana pytania, a potem jeszcze innym osobom udzielimy głosu.

**Projektant planu Pani Maria Kaczorowska**

Ja się odniosę do tych Pana stwierdzeń, które odnoszą się wprost do tego planu pośrednio lub bezpośrednio. Plan jeżeli jest uchwalony w jakichś granicach, a również w granicach tego planu obowiązywał jakiś plan to wówczas ten plan wcześniej obowiązujący traci ważność, nie ma tu sprzeczności ustawowej. Sprawa dotycząca, plan zagospodarowania Wzgórze św. Bronisławy sporządzany jest w granicach przyjętych przez Radę Miasta Krakowa i wszystko odbywa się zgodnie z obowiązującym prawem. Proszę Państwa w zakresie oznaczania terenów, w tym przypadku terenów rolniczych, oznaczenia przyjęte w tym planie są ściśle powiązane z załącznikiem Ministra Infrastruktury w sprawie zakresu jaki powinien mieć plan zagospodarowania przestrzennego. Jest to oznaczenie R. Natomiast oznaczenia, o których Pan mówi typu PS itd. to są oznaczenia wynikające z prawa geodezyjnego i kartograficznego, to są kategorie gruntów, a nie przeznaczenie terenów, to są inne oznaczenia. Dziękuję.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Ja odpowiadam na Pana pytanie, Pan tutaj przywołał prognozę skutków finansowych uchwalenia miejscowego planu. Taka prognoza jest oczywiście sporządzana do projektu planu, nie jest publikowana i wykładana do publicznego wglądu w takim sensie, że ustawodawca przewidział, że wyklada się projekt planu wraz z prognozą oddziaływania na środowisko. Natomiast ta prognoza skutków finansowych, ona jest fizycznie dostępna, każda osoba zainteresowana jeżeli chce się z nią zapoznać to jak najbardziej ma możliwość się z nią zapoznać składając do nas wnioski. Proszę Pana przy sporządzaniu planów jest wymóg przygotowania bardzo dużej ilości różnego rodzaju dokumentów. W momencie, kiedy byśmy te wszystkie dokumenty publikowali w internecie to w bardzo wielu momentach by to doprowadzało do szumu informacyjnego i osoby, które nie są biegłe w czytaniu różnych rzeczy, mówię to z mojego doświadczenia, kontaktów z Państwem, w związku z tym jest

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

publikowane i upowszechniane to bezpośrednio jaki nakłada na nas wymóg ustawodawca i co mówi, natomiast wszystkie pozostałe dokumenty oczywiście są do wglądu i nie ma najmniejszego problemu, żeby je Państwu udostępnić na wniosek w trybie tzw. dostępu do informacji publicznej. Jeżeli Pan jest zainteresowany prognozą skutków finansowych to jest ona dostępna w trakcie wyłożenia.

**Mówca**

Ja zwróć na co innego uwagę, tam w tym paragrafie 11 jest – dochody i wydatki bo tu chodzi o budżet gminy, to jest zawarte gdzie, w ustawie o finansach publicznych. Art. 34 ustawy o finansach publicznych mówi, że finanse publiczne są jawne, tam jest cały rozdział poświęcony, ja się dziwię dlaczego skutki uchwalania, ja nie mówię bez kozery, tylko tu trzeba będzie ogromne połacie gruntów wykupić jeżeli ten plan by przeszedł, wy sobie Państwo nie zdajecie sprawy jaka jest sytuacja finansowa gminy.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

W pełni sobie zdajemy sprawę i myślę, że odpowiedź na Pana pytania jest w tej prognozie skutków finansowych.

**Mówca**

Nie można robić planu przeciw właścicielom nie biorąc naszych spraw pod uwagę i jeszcze brać pod uwagę to, że będzie się nas wywłaszczać. Przecież to jest jakieś paranoiczne nieporozumienie, już nie mówiąc, że nie otrzymałem odpowiedzi.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę Państwa cały czas apeluję i wracam do tego, że to nie jest przedmiotem naszej dyskusji publicznej, nie jesteśmy Państwu w stanie udzielić odpowiedzi na wszystkie pytania, które Państwo generalnie zadajecie.

**Mówca**

Na przestrzeni 20 kilku lat jak poruszałem swoją sprawę dziwnie teren mojej działki mylono z innymi działkami i chciałbym żebyśmy się do tego ustosunkowali bo w międzyczasie zadałem kilka bardzo poważnych pytań, nie otrzymałem odpowiedzi na ani jedno zapytanie. Jedno z tych pytań było to, że jak jest to możliwe, że sztab, tak olbrzymi sztab, przecież to miliony idą na taki plan, popełnia takie pomyłki, że np. działka Pana, na Pan działce jest usadowiony Kopiec Kościuszki. No więc gdzie my żyjemy, zapytałem czy to jest satyra, kpina z nas, a rok za rokiem mija.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę Pana ale Pan mówił o zdjęciach satelitarnych, a zdjęcia satelitarne nie są wykonywane przez Urząd Miasta Krakowa na cele planistyczne. W związku z tym jeżeli Pan gdzieś oglądał w internecie zdjęcia z satelity i ponakładała się ewidencja z rzeczywistymi obiektami to nie jest kwestia procedury planistycznej. W związku z tym na to pytanie nie możemy Panu udzielić odpowiedzi, natomiast – proszę Pana to nie chodzi o cywilizowany świat, to chodzi o konkretne działania, które ma podejmować administracja przy sporządzaniu planu

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

zagospodarowania przestrzennego, działania tego typu to należą do mieszkańca w zakresie ewentualnie wyjaśniania informacji dotyczącej swojej działki.

**Głos z Sali.**

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**  
Chciałam Pana uspokoić.

**Głos z Sali.**

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Już Panu odpowiadam na to pytanie. Sytuacja wygląda w ten sposób, projekt planu jest sporządzany na podstawie pewnych konkretnych wymaganych ustawą czy rozporządzeniem dokumentów, nie na podstawie zdjęć satelitarnych. W związku z tym na podstawie map ewidencyjnych, na podstawie inwentaryzacji urbanistycznej, przejścia i zrobienia inwentaryzacji w terenie przez osoby sporządzające projekt planu. W związku z tym w tym zakresie możecie Państwo być absolutnie spokojni, że jeżeli są jakieś przekłamania w zdjęciach lotniczych, satelitarnych to na pewno nie są one podstawą sporządzania planu.

**Mówca**

Dobrze, ale w takiej sytuacji chcę wiedzieć jak to jest możliwe, Kraków dzisiaj jest zadłużony na olbrzymie kwoty, jak w tych czasach, przecież to jest w ogóle podejrzone.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę Pana, ale to są inne kwestie, proszę Pana przepraszam, ale ja prowadzę dyskusję i chciałam Panu udzielić odpowiedzi na to pytanie.

**Głosy z Sali.**

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę Państwa ta dyskusja dotyczy konkretnych rozwiązań planistycznych i przestrzennych, cały czas do Państwa apeluję i Państwu przypominam, że ta dyskusja odbywa się nad projektem pewnego dokumentu, ten dokument nie jest jeszcze przesądzony, te wszystkie kwestie, które Pan podnosi, kwestie spraw finansowych, odszkodowawczych to wszystko będzie też przedmiotem rozważania przez Radę Miasta w momencie, kiedy Rada będzie podejmować taką uchwałę. Są dwa czytania, są prace w komisjach, Radni się bardzo poważnie interesują tego typu wszystkimi sprawami i musimy przedkładać dokumenty, wnikliwie badają wszystko i podejmują decyzję świadomie. W związku z tym jeżeli podejmą decyzję, że właściwym jest chronienie tych terenów i uchwalanie w takim przeznaczeniu to taki plan uchwalą. Natomiast jeżeli będą uważali, że to są zbyt wysokie koszty i zbyt duże obciążenie dla gminy w obecnej sytuacji budżetowej to takiego planu nie podejmą. Natomiast my w tej chwili możemy rozmawiać na temat rozwiązań planistycznych i przestrzennych, ponieważ nie jesteśmy uprawnieni do tego żeby rozmawiać o kwestiach finansowych w realizacji tego planu.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

**Głos z Sali.**

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę Państwa to nie jest dyskusja publiczna o czymkolwiek, to jest dyskusja o rozwiązaniach przestrzennych projektu planu, a nie o wszystkich bolączkach, które są /.../

**Głosy z Sali.**

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę Pana jeżeli Pan ma takie bolączki to zapraszam serdecznie jeżeli będą obrady Rady Miasta, są to również otwarte obrady, Przewodniczący dopuszcza do głosu, jeżeli będzie /.../

**Głos z Sali.**

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę Pana na wiele pytań padły konkretne odpowiedzi. To proszę powiedzieć, które Pan chce konkretnie pytanie z zakresu przedmiotu tej dyskusji, z zakresu zmian planu, który jest przedmiotem wyłożenia.

**Mówca**

To tak wygląda jednostronnie, Pani trzymając mikrofon/.../

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Usiłuję nadać sens tej dyskusji, jak Pan zada pytanie to potem oddaję głos Pani ponieważ od dłuższego czasu się zgłasza.

**Mówca**

Jestem obywatelem tego miasta, tej ziemi i mam prawo zadać logiczne pytanie jak to jest możliwe, że Kraków tonąc w coraz większych długach sili się na jakieś plany bez pokrycia, to jest podejrzane, to jest nielegalne i to jest bezprawie. Albo uwierzyliśmy w jakiejś przemiany ustrojowe sprzed 20 lat, uwierzyliśmy, czy zaszła tu w ogóle jakaś przemiana ustrojowa czy nie. Jeżeli zaszła to podstawową sprawą tych przemian ustrojowych było poszanowanie prawa własności, a tutaj poprzez próbę wcielenia w życie tego planu narusza się prawo naszej własności, przecież nas tu właścicieli jest iluś i czy wszyscy jesteśmy zgodni, że narusza się prawo naszej własności, na pewno tak. Natomiast, że myśmy tu zobaczyli w międzyczasie Kopiec Kościuszki - jak to Pani pięknie powiedziała – mogiłę Kościuszki, to jest wszystko piękne tylko w jednej Kościuszko przewraca się w grobie bo on przecież pod Raławicami z chłopami walczył o niepodległość Polski, a teraz widzi jak nas chłopów się tu gnębi i prześladuje, że my na swojej ziemi nie możemy nic. Nawet ten biedny Drzymała z wozem to mógł cokolwiek wykombinować bo przynajmniej wóz sobie mógł, te plany są nielegalne proszę Pani, więc proszę żebyśmy sobie uświadomili, że mamy prawo tylko czynić plany logiczne, na miarę naszych możliwości. Jeżeli Kraków tonie w długach to zarówno Rada jak i Prezydent, wszyscy jesteśmy odpowiedzialni, również mieszkańcy, przecież to z naszych

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

podatków, ja płacę przez 30 lat podatki od tego gruntu i ja na swoim gruncie nic nie mogę, przecież ja Państwu mogę przynieść pisma jakie otrzymałem przed 20 laty.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Miał Pan zadać jedno konkretne pytanie, które Pan zadał na początku, pozwoli Pan, że Panu odpowiem.

**Mówca**

Przede wszystkim byłbym szczęśliwy jakbyście Państwo mi pokazali moją działkę na tej mapie.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Zadał Pan jedno pytanie, umówiliśmy się na to jedno pytanie, a potem oddamy głos Pani, bardzo Pana przepraszam, ale Pan determinuje dyskusję, a inne osoby chcą zabrać głos. Pani zabierze głos, za chwilę wrócimy do dyskusji w Pana kwestii. Proszę Pana nie jesteście Państwo ubezwłasnowolnieni w dziedzinie swojej własności dlatego, bo macie prawo użytkować tą ziemię, uprawiać, brać z niej pożytki. Ustalenie przeznaczenia terenu nie jest odebraniem Państwu prawa własności bo przymiotem własności, tego, że się jest właścicielem, przede wszystkim jest kwestia możliwości dysponowania taką nieruchomością. Sami Państwo wiecie, że w okresie PRL w tym zakresie były również ograniczenia, nie można było dysponować ziemią rolną bo trzeba było mieć albo wykształcenie rolnicze, albo trzeba było to gospodarstwo rolne prowadzić. A w tej chwili nie ma problemu żeby takie nieruchomości wydzierżawić, uprawiać, sprzedać itd. Natomiast ja oddam mikrofon Pani.

**Mówczynie**

Ja chcę powiedzieć, że jestem zbulwersowana traktowaniem nas jako właścicieli działek przy ulicy Benedyktowicza – moje nazwisko Barańska - /.../, jestem właścicielką działki Nr 103, działka nie jest na tyle duża żeby można było uznać ją za rolną, jest dużo mniejsza, jest odrobinę powyżej 20 arów czyli do pół hektara jest bardzo daleko, kiedy wiele lat temu zostałam właścicielką, szczęśliwą właścicielką tej działki, bo jestem biologiem i bardzo mnie cieszyło, że będę miała kawałek własnego miejsca na tej ziemi w Krakowie, próbowałam ją uprawiać, to nie jest ziemia, którą da się uważać za rolną. Wczesną wiosną tam było grząsko bo mnóstwo terenów to była glina, był mały moment, kiedy dało się wjechać i coś z tym zrobić, za chwilę była kamienna pustynia, taka jest ta ziemia. To co udało mi się na tym posadzić, kilka drzewek to nie udało mi się jeszcze, nie zdarzyło żeby mogła coś z tego uzyskać bo przede mną przyszli poranni złodzieje i wszystko ukradli, altana też bardzo krótko, wybudowana przez nas, została zniszczona, spalona, całe moje szczęście, że nikt tam nie spłonął bo ja bym była postawiona przed sądem i ja bym odpowiadała, to nie jest sprawa obojętna dla nas co się dzieje z naszymi działkami, to jest nasza własność, to nie może wyglądać jak teren zielony dopóki jest terenem gdzie człowiek nie może mieszkać, nie może tego pilnować, nie może gospodarować, nie ma czym podlać roślin, które w tym kamiennym terenie giną, Panie chyba się nie orientują jak wyglądają realia użytkowania tej działki. W tej chwili moja działka wygląda niestety tak jak większość, bo nikt nie jest w stanie /.../, żeby to uprawiać bez żadnych możliwości zrobienia tego, my absolutnie domagamy się żeby nasze prawa, które mamy do tej działki były respektowane w sposób ludzki, nie biurokratyczny, nie taki, że sobie ktoś wymyśli coś, że to będzie, to są wszystko mrzonki Biura Planowania tutaj

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

bo zrealizować tego nikt nie jest w stanie dopóki nie będzie miał wielkich pieniędzy żeby wykupić działki, żeby je zrekultywować, żeby posadzić drzewa i żeby doprowadzić oświetlenie i inne rzeczy, nie ma pieniędzy na wykup. My jesteśmy właścicielami i też trzeba by nas zapytać czy my je chcemy sprzedać bo my chcemy tam mieszkać, my nie chcemy wcale ich się wyzbywać i proszę wziąć to pod uwagę bo ja nie będę mówił o paragrafach. Pan bardzo ładnie i dobrze przytoczył wszystkie nasze aspekty prawne, ja też wystosowałam odpowiednie pismo do Biura, do Rynku Podgórskiego w obronie swoich praw wytykając wszystkie bardzo brzydkie rzeczy, które są robione przez Biuro Planowania tutaj w stosunku do właścicieli bo jeśli mi się daje dwa razy tego samego pana, który robi ekspertyzę, tzw. analizę na starych planach w 2008 roku, teraz jest 2011 rok, wtedy już tamta analiza była na starych planach. Zostały dostarczone plany poszerzone, chodzi o dostosowanie do jakiej grupy budynków my mamy mieć to bliskie sąsiedztwo bo my walczymy o to żeby mieszkać, to nie jest nasza wymyślona sytuacja, ja w tej chwili mam 3-pokoleniową rodzinę w niedużym mieszkaniu i niebawem będzie czwarte pokolenie, jak żyć w ciasnocie mając działkę przy ulicy Benedyktowicza, to są wszystko ludzkie sprawy, tego nikt nie chce wziąć pod uwagę. Pan, który robił w 2008 roku ekspertyzę, zrobił ekspertyzę, która absolutnie nie jest rzeczą, którą można by zaakceptować, teraz nawet nie pofatygował się tyle napisać, ten sam plan i dał to samo, to zostało zupełnie potraktowane tak jak byśmy byli pretekstem po to żeby Biuro Urbanistyczne, my jesteśmy po to żeby ono istniało, ale nie istnieje dla nas, dla własnego obiegu. Jak długo to będzie trwało, ja nie wiem czy ja doczekam w końcu tego żeby moja działka została przekwalifikowana, to są sprawy drastyczne, to są sprawy, na które my właściciele w nowym ustroju nie możemy w ogóle się zgodzić, to jest wbrew prawu, wbrew naszym prawom, wbrew naszym oczekiwaniom, urzędy są dla obywateli, a nie my dla urzędników żeby oni mieli przerzucanie pałeczki od jednego biura do drugiego. Ja bardzo proszę żeby Panie do tego się ustosunkowały bo to – ja nie uważam w sumie, że moja działka jest działką rolną chociaż próbowałam ją uprawiać bo 20 kilka arów to nie jest pół hektara, od pół hektara zdaje się liczy się działka rolna, jak my możemy być na działki rolne traktowani, to są rzeczy absurdałne, bez wody, bez światła, bez kanalizacji też nikt nic nie robi bo jeśli chodzi o ochronę środowiska to niestety te wszystkie rzeczy są podstawowe, a w tej chwili co, co roku przychodzę i zbieram śmieci, które przechodzący ludzie wrzucają mi na działkę i tego jest dużo. Poza tym rzeczywiście bycie tam samemu jest bardzo trudne, dlatego, że wcale nie ma tak jak się mówi, a ludzie tu wam chodzą, tam przechodzą w niedzielę pojedyncze osoby, a w ciągu tygodnia raz na kilka dni ktoś przejdzie i to jest tyle, bo ja tam bywam. Te tereny nigdy nie będą ozdobną Kopca ani Krakowa bo to jest właściwie coś czego należałoby się wstydzić. I chciałam żeby Panie, które planują zastanowiły się nad tym, że nie można robić wszystkiego dlatego, że się coś wymyśliło, trzeba brać realia, trzeba brać potrzeby ludzkie i trzeba ustosunkować się do nich w sposób ludzki. Dziękuję.

**Pani Elżbieta Szczepińska**

Pani poruszyła bardzo wiele problemów dotyczących i decyzji o warunkach zabudowy, którą rozumiem Pani proceduje w Wydziale Architektury i dotyczącą jakby ustaleń planu. Ja myślę, że już nie będziemy do tego wracać bo koleżanka już mówiła jest wygląda procedura ustalenia przeznaczeń w planie, że musi być w oparciu o Studium, w związku z tym ja może dorzucę nową informację, którą Państwo wiedzą, jest opracowywane nowe Studium i wiele Państwa głosów, które tutaj są poruszane to są tematy, które powinny być przeanalizowane w tym nowym Studium. Studium jest obecnie na etapie, zmiany Studium czyli jakby opracowywanie nowego Studium, jest obecnie na etapie przed uzgodnieniami i opiniowaniem. Następnie będzie ten projekt Studium będzie wykładany do publicznego

## **STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

wglądu. I gdyby Państwa uwagi, które Państwo kierujecie do Pani Kaczorowskiej, do planu powinny być analizowane na etapie tego Studium gdyż teraz nas obowiązuje to Studium, które jest i zgodność planu z tym Studium musi być zachowana. Natomiast jeżeli dojdzie do tego, tego, że w nowym Studium będą inne dyspozycje przestrzenne, że będą zmienione te tereny na tereny, o które Państwo wnosicie to Rada Miasta może podjąć wtedy uchwałę o zmianie tego planu lub o robieniu nowego planu i o zachowaniu zgodności z nowym Studium. To jakby ku przypomnieniu i wyjaśnieniu.

### **Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Pierwszy Pan się zgłaszał z pierwszego rzędu, potem z drugiego, a potem z trzeciego, dyskutujemy już dwie godziny, w związku z tym bardzo proszę dyskutujmy o planie i o zmianie planu i również proszę jeszcze o zabranie głosu ewentualnie te osoby, które głosu nie zabierały, a potem w następnej kolejności będę oddawać z powrotem mikrofon tym osobom, które głos zabierały, tak, żeby każdy mógł się wypowiedzieć i zabrać głos.

### **Głos z Sali**

#### **Pani Elżbieta Szczepińska**

Ja jeszcze takie proceduralne wyjaśnienie, proszę Państwa tu padają jakby jakieś zarzuty albo twierdzenia, to co Pan bardzo dużo mówił o niezgodności z prawem. Proszę Państwa obecnie my możemy odpowiedzieć, naszym zdaniem to prawo jest przestrzegane w tym planie. Jeżeli Państwo uważają inaczej to organem, który sprawdza te rzeczy jest po pierwsze Wojewoda po uchwaleniu planu, sprawdza zgodność dokumentu z przepisami prawa, a następnie zajmują się tym sądy. W związku z tym myślę, że przerzucanie się teraz argumentami, że my zachowujemy prawo, a Państwo, że nie to chyba nie ma sensu dalsza ta dyskusja. Natomiast jeżeli Państwo macie pytanie dotyczące właśnie tych zmian, które tutaj koleżanka przedstawiała i wyjaśnień dotyczących tego planu to zapraszam.

#### **Mówca**

Działka Nr 48, tutaj Pani daje dowód, to jest 130 parę odpowiedzi Prezydenta Miasta, ani jedna nie została uwzględniona, a więc co to jest, debata, odpowiedź na uwagi, które zwrócono mi uwagę, że takich nie zrobiłem i byłem przez to wyrzucony po prostu, dobrze, że mnie obronił dr Pytko wtedy bo mnie chciano wyrzucić z narady. Pytam się czy to jest dyktatura czy to jest demokracja, bo jeżeli na 150 wniosków wszystkie się odrzuca, wszystko jest negatywne to jest dyktatura. Przecież Prezydent Miasta jakoś ostatnio wszędzie robi parki widokowe, park widokowy tu, parki rzeczne, potokowe, ja mieszkam przy ulicy Zyblikiewicza i polecam coś nowego, park podwórkowy bo u nas też rośnie parę drzew, niepotrzebnych zresztą. Poza tym wróć do tego, że Kraków bije rekord planowania, ja tylko wycinki gazet, że Kraków płaci 30 tys. miesięcznie jakiejś Komisji Urbanistycznej, która nic nie robi, ale miesięcznie wypłaca im 30 tys., później chcę kupić polanę, byli tacy, którzy chcieli kupić Wesołą Polanę i po 100 zł się składali, a właściciel mówi jak dacie 100 mln to będziemy gadać, a jak składacie się po 100 to gdzieś spotkamy się między 100 zł a 100 mln pośrodku i będziemy rozmawiać bo to jest własność prywatna, a że jest to własność prywatna to ja wyciągnąłem Las Wolski, wykupił to Juliusz Leo, Prezydent Miasta Krakowa, patriota za okupacji austriackiej, panował w 1904 – 1918 i wykupił, pieniądze od Czartoryskich, 419 ha Lasu Wolskiego dla obywateli miasta Krakowa jako teren wypoczynkowy, a wy tu nic nie mówicie o tym, wykupił to i darował to mieszkańcom Krakowa jako tereny rekreacyjne z

## **STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

zastrzeżeniem, że nie wolno na tym terenie nic budować, jak nie PZPR to inne ugrupowanie partyjne by to zagospodarowało, więc tutaj wracam do tego. Ale wtedy ludności Krakowa było 160 tys. i Prezydent Leo mając kasę miejską, tak jak dzisiaj mamy na Kasprowicza i mamy dużo banków różnych zagranicznych, on miał jedną kasę na Szpitalnej, Kasa Oszczędności Miasta Krakowa i to mu wystarczyło żeby wykupić tyle gruntu. A nasz Prezydent co robi, chce uwłaszczyć siebie czy cały zespół ludzi, których zatrudnia bo przykładowo Prof. Gołaś, który poprzednio zatrudniał w administracji Krakowa 1700 osób, dzisiejszy nasz Prezydent ma 3500, na to pieniędzy trzeba. Więc proponuję przykładowo/.../

### **Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Przepraszam bardzo jakie Pan ma konkretne pytania do planu, ponieważ to są kwestie, które nie są kwestiami planistycznymi.

### **Mówca**

Do planu mam takie, że wszystkie negatywne były opinie, poza tym co mogę powiedzieć, plan jest nieaktualny w tym sensie, że grunty rolne są - jak tutaj kolega powiedział - wyłączone i to jest zrobione, dlaczego te grunty rolne są zrobione w ten sposób, że są rolne, bo grunt rolny kosztuje 10 tys. ha, a gdyby się go później, jak się uwłaszczy to będzie 10 mln kosztował.

### **Projektant planu Pani Maria Kaczorowska**

Nie bardzo rozumiem tutaj pojęcie uwłaszczenie bo nie ma czegoś takiego, ale nie o tym chcę powiedzieć, chcę powiedzieć o tych gruntach rolnych bo tutaj nieporozumienie zachodzi. Ustawa o ochronie gruntów rolnych i leśnych wyłączyła grunty rolne w miastach w tym sensie, że w przypadku przeznaczania tych gruntów na cele nierolnicze nie potrzeba przeprowadzać odrolnienia tzw. czyli składać wniosku rolnego, co nie znaczy, przy planie, co nie znaczy, że grunty rolne w mieście automatycznie przestają być rolne. W stosunku do tych gruntów, których przeznaczenia się nie zmienia obowiązują nadal restrykcje ustawy o ochronie gruntów rolnych i leśnych.

### **Mówca**

Pani powiedziała o nowym Studium, jakie tereny to Studium miałyby objąć bo to rozumiem, że to jest, czy jest taka ustawa, bo ja nie rozumiem.

### **Pani Elżbieta Szczepińska**

Studium uwarunkowań i kierunków rozwoju to jest dokument planistyczny, który mówi o polityce przestrzennej dla danej gminy, jest opracowywane dla całej gminy czyli dla całego Krakowa i takie Studium gmina posiada uchwalone w 2003 roku. Następnie Rada Miasta poprzedniej kadencji podjęła uchwałę o zmianie obowiązującego Studium w granicach całych czyli nie we fragmencie tylko dla całości i obejmujących problematykę, która wyczerpuje właściwie całą problematykę określoną ustawowo. Taki dokument jest opracowywany, jest przygotowywany, on obecnie jest na etapie, ustawa określa całą procedurę przygotowywania tego dokumentu, jest obecnie na etapie przed wystąpieniem o uzyskanie opinii i uzgodnień, jest przygotowywany do skierowania do Miejskiej Komisji Urbanistyczno – Architektonicznej, zresztą ta Komisja już pracowała nad tym dokumentem i ma być jeszcze raz skierowany, ponieważ Komisja miała uwagi. Następnie procedura po uzyskaniu opinii Miejskiej Komisji jest kierowany do opiniowania i uzgodnień ustawowych, są wymienione

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

organy, do których się wysyła ten dokument, następnie jest wykładany do publicznego wglądu czyli dla całego Krakowa, wszyscy mieszkańcy, wszyscy zainteresowani będą mogli się zapoznać z tym dokumentem i składać uwagi tak jak do planu i jest to też poprzez obwieszczenie podobnie jak przy planie, jest to ogłoszenie, obwieszczenie, w internecie, będzie informacja o tym, będzie można składać uwagi. Różnica tylko polega na tym, że te uwagi nie rozpatruje Prezydent i nie ma terminu dla rozpatrzenia, natomiast te uwagi są przedstawiane Radzie i to Rada będzie rozstrzygać w jakim zakresie. Ten teren jest też objęty tym Studium ponieważ leży w granicach Krakowa więc to jest jasne, że w całości. Był też termin składania wniosków do Studium, to było chyba dwa lata temu, wpłynęło 6 tys. wniosków, one były analizowane przez projektantów, było zarządzenie o rozpatrzeniu wniosków. Jeżeli Pan chce jakby bliższe informacje to zapraszam też na naszą stronę internetową lub do Biura żeby Panu bardziej precyzyjnie informacji udzielił zespół, który to opracowuje, to jest Pani Agnieszka Brzosko – Sermak, która pracuje w Biurze Planowania, na jest przedstawicielem zespołu projektowego, która jest właśnie w Krakowie, ponieważ to opracowuje zespół z Warszawy. Ale ona jest tutaj na Sarego i można się wszystkich szczegółów dowiedzieć.

**Mówca**

Jak to Studium zostanie opracowane, później będzie nowy plan.

**Pani Elżbieta Szczepińska**

Nie jest to automatycznie, ustawodawca nie zobowiązuje gminę jeżeli opracuje nowe Studium żeby automatycznie zmieniać plany, ale daje to możliwość Radzie, są możliwe wtedy nowe uchwały o przystąpieniu do zmiany planu gdyż to Studium też wskazuje, które plany winny być aktualizowane. I jeżeli wtedy mamy to co Pan pyta, niezgodność Studium z planem to Rada Miasta może podjąć uchwałę, gmina może przystąpić do opracowywania nowego planu gdyż wtedy ma jakby inną tą sytuację wyjściową dla tego planu. To co tu teraz koleżanka opowiadała, że takie są ustalenia Studium i musi być zachowana zgodność Studium przy tym planie to jeżeli Studium zostanie dla tego terenu zmienione to automatycznie może być też podjęta uchwała o przystąpieniu do zmiany planu i opracowywany nowy plan jeżeli oczywiście Rada Miasta będzie miała taką wolę.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Jeszcze Pan jest w kolejce.

**Mówca**

Ja chciałem w kwestii formalnej, dlaczego tu nie ma nikogo dzisiaj z Rady Miasta, szczególnie Przewodniczącego, który będzie ten plan uchwalala. Druga sprawa, mam do Panów tutaj taką prośbę, jeżeli są jakieś wnioski to już w tej chwili pewien etap rozpatrywania został zakończony, w tej chwili musimy kierować wnioski do Rady Miasta, Rada Miasta, która będzie rozpatrywać, taka procedura powinna być, a szczególnie to dlaczego nie ma nikogo z Rady Miasta tutaj, moje pytanie.

**Pani Elżbieta Szczepińska**

Ustawodawca jakby określił dokładnie rolę organu inicjującego sporządzanie planu i później uchwalającego jak również wykonującego tą uchwałę. My obecnie jesteśmy na tym etapie sporządzania planu i ten etap jest w rękach Prezydenta, Prezydent odpowiada, Prezydent ma

## **STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

obowiązek przeprowadzić dyskusję publiczną w ramach wyłożenia projektu planu do publicznego wglądu i udzielić Państwu informacji. Natomiast Prezydent, nie ma takiej ustawowo określonej funkcji żeby w tym momencie zapraszać Radę, żeby Rada uczestniczyła w tej dyskusji publicznej. Oczywiście Radni wiedzą o takich dyskusjach publicznych, są informowani tak jak wszyscy Państwo i bardzo często w takich dyskusjach biorą udział, uczestniczą, przychodzą, ale na zasadzie takiej jak Państwo czyli zainteresowanych dyskusją. tematem, oczywiście nic nie stoi na przeszkodzie żeby Radni uczestniczyli. Natomiast obowiązek przygotowania i przeprowadzenia dyskusji publicznej spoczywa na Prezydencie i na służbach Prezydenta. Rada Miasta w ramach całej procedury sporządzania planu jest informowana o rozwiązaniach planistycznych gdyż podjęła taką uchwałę, że podczas procedury sporządzania planu chce się zapoznać Komisja Planowania i Komisji Planowania przed wyłożeniem projektu planu do publicznego wglądu jest ten plan przedstawiany. Natomiast później już po całej tej procedurze, po wyłożeniu, po wprowadzeniu zmian w wyniku wprowadzenia uwag projekt planu jest kierowany do Rady i to wtedy jest rola Rady do uchwalania, do wprowadzania zmian w projekcie planu i w efekcie jakby zakończenia całej procedury, którą później bada Wojewoda.

### **Projektant planu Pani Maria Kaczorowska**

Ja jeszcze uzupełnię ponieważ Pan mówi o wnioskach do Rady, właśnie w momencie zakończenia tej procedury to znaczy tych czynności po stronie Prezydenta Prezydent przekazuje ten projekt Radzie wraz z nie uwzględnionymi uwagami, przekazuje, taki jest obowiązek ustawowy, przekazuje nie uwzględnione uwagi i wówczas Rada ma prawo decydować w sprawie tych uwag.

### **Pani Elżbieta Szczepińska**

Te uwagi, które nie rozpatrzył pozytywnie Prezydent są przedstawiane przy przedstawieniu projektu planu Radzie, są przedstawiane Radzie i Rada może zmienić rozstrzygnięcie Prezydenta, może wnieść swoje zmiany do projektu planu i wtedy Prezydent jest zobowiązany powtórzyć procedurę uchwalania w zakresie takim jaki jest potrzebny. Natomiast oczywiście każdy obywatel może się kontaktować z Radnymi, którzy są wybrani głosami Państwa, Radni mają swoje godziny przyjmowania, zajmują się, Komisje Planowania Przestrzennego są otwarte, można przyjść i się zapoznać.

### **Mówca**

Ja mam pytanie szczegółowe dotyczące parkingu. Chodzi o tę działkę i chciałem się dowiedzieć konkretnie jaki jest zapis dotyczący tej działki, prawdopodobnie ona jest związana z komunikacją, tu jest jakiś symbol, jest inny zapis niż tutaj.

### **Projektant planu Pani Maria Kaczorowska**

To jest pytanie szczegółowe, najlepiej na wyłożeniu na to pytanie odpowiadać, natomiast to o co Pan pyta to jest oznaczenie stanowiska archeologicznego, to jest obowiązek oznaczenia przez nas, ten skrót to jest zdjęcie Polski, dla całej Polski opracowanie. Bardzo bym Państwa prosiła, jednak w sprawach indywidualnych wyłożenie jest najlepszą formą rozmowy.

### **Mówca**

Czy to jest jakiś teren parkingowy?

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

**Projektant planu Pani Maria Kaczorowska**

Nie.

**Mówca**

Szczegółowe pytania zapraszamy na Sarego, przy mapie opowiadanie o szczególnych ustaleniach nie dla wszystkich jest czytelne.

**Projektant planu Pani Maria Kaczorowska**

Nic nie zanotowałam, dwie osoby mówiły na raz.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Chciałabym żebyśmy w tej chwili nie omawiali szczegółowych ustaleń planistycznych tylko zapraszamy na Sarego.

**Projektant planu Pani Maria Kaczorowska**

Możliwość obsługi tego terenu jeżeli chodzi o dojazd to jest istniejący dojazd, natomiast nie ma możliwości parkowania na tym terenie, była wcześniej, została zlikwidowana na skutek uwagi, ta uwaga została uwzględniona, chodzi o to żeby tutaj nie prowadzić kolizji ruchu pieszego i została powiększona możliwość parkowania w terenie ZPB3.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Jeżeli ktoś z Państwa chciałby zadać jeszcze jakieś pytanie to albo zapraszamy na wyłożenie, jeżeli nikt z Państwa nie ma już pytań ogólnych. Kto z Państwa jeszcze ogólnie.

**Mówczyni**

Prezydent Majchrowski uzgodnił przekwalifikowanie mojej działki, wtedy Pan Wojewoda to oprotestował i ta sprawa się toczy w kółko. Czy to, że już kiedyś ja miałam uzgodnione, zmianę użytkowania działki czy to może mieć jakiś wpływ na to, jak teraz się staram to w końcu ktoś mi to uwzględni, przecież Prezydent miał jakieś zdanie w tej kwestii, teraz też chyba ma. Ja bym chciała się dowiedzieć jak ta sprawa wygląda.

**Pani Elżbieta Szczepińska**

Ja nie umiem Pani tak odpowiedzieć precyzyjnie, to nie wiem jakim dokumentem, jakim aktem prawnym Pan Prezydent zmienił Pani przeznaczenie czy użytkowanie działki.

**Głos z Sali.**

**Pani Elżbieta Szczepińska**

Bo ja tak zorientowałam się w Pani poprzedniej wypowiedzi, że Pani mówiła o dwóch postępowaniach. Jedno to jest postępowanie dotyczące uzyskania decyzji o warunkach zabudowy bo Pani wymieniała analizę urbanistyczną, a drugie to były problemy, które Pani wносиła do planu. Też już Pani Kaczorowska wspomniała, że obecne prawo, które nas obowiązuje /.../ tereny przeznaczone pod zabudowę to nie musi występować o decyzję o warunkach zabudowy tylko od razu o pozwolenie na budowę. Na podstawie planu jest wydawana decyzja o pozwoleniu na budowę. Jeżeli natomiast plan nie obowiązuje, a ktoś ma jakiś zamysł inwestycyjny występuje o decyzję o warunkach zabudowy. Ta decyzja o

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

warunkach zabudowy ma całą swoją procedurę, ale ona jest wydawana nie dając zgodności ze Studium, w związku z tym bardzo często są takie sytuacje, że Państwo otrzymujecie decyzję o warunkach zabudowy, natomiast plan tych decyzji nie może usankcjonować w zapisach dlatego, że plan musi być zgodny ze Studium. W związku z tym jeżeli decyzja została wydana niezgodnie ze Studium to plan jej nie wprowadzi. Inna sytuacja jest gdy jest już pozwolenie na budowę lub są obiekty wybudowane, to w zależności na ile Studium daje te możliwości to albo się wprowadza te zapisy jako rzecz zastaną albo nie dlatego, że badanie zgodności ze Studium jest podstawowym jakby takim /.../

**Głos z Sali.**

**Pani Elżbieta Szczepińska**

Ale obowiązuje od 2003 roku Studium i na podstawie tego Studium opracowywany jest plan. Jeżeli Pani uzyskała decyzję o warunkach zabudowy i jeżeli Pani na podstawie tej decyzji o warunkach zabudowy uzyska pozwolenie na budowę to decyzja o pozwoleniu na budowę, ten dokument jest ważniejszy i silniejszy i ma większą moc prawną niż ustalenia planu. Bo jeżeli zostanie uchwalony plan i decyzje o warunkach zabudowy, które są wydane wcześniej są niezgodne z tym planem zostają umarzone, natomiast to nie dotyczy pozwoleń na budowę. Jeżeli ktoś uzyskał pozwolenie na budowę, które jest niezgodne ze Studium, a jest ono prawomocne to ono pozostaje i można zgodnie z tą decyzją o pozwoleniu na budowę budować, a plan jakby przeznaczają tam inne przeznaczenie i jest to po prostu decyzja mocniejsza. Jeżeli Pani ma decyzję pozwolenia na budowę to może Pani na podstawie tej decyzji budować.

**Głos z Sali.**

**Pani Elżbieta Szczepińska**

Nie wiem co Wojewoda oprotował.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

To nie jest temat na dyskusję publiczną dla wszystkich, może w indywidualnej rozmowie. Czy ktoś z Państwa jeszcze pragnie zabrać głos w tej dyskusji w sprawach ogólnych? Jeżeli nie to zamkniemy dyskusję, natomiast jesteśmy jeszcze do dyspozycji w jakichś pytaniach indywidualnych, a jak nie to jesteśmy do dyspozycji Państwa w trakcie wyłożenia również.

**Mówca**

Wracam dalej do tematu bo wyszła ustawa 24 września 2010 roku o zmianie ustawy o gospodarce nieruchomościami i co się tu dzieje bo tam są zmiany i okazuje się tak, że nawet w Urzędzie Miasta usłyszeliśmy, że bardziej oczekiwano zwiększenia katalogu inwestycji celu publicznego bo w nim nie mieści się np. park. A więc jeżeli właściciel nie zgodzi się sprzedać działki to parku nie można stworzyć.

**Głos z Sali.**

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Czy ktoś jeszcze z Państwa chce w kwestiach ogólnych zabrać głos?

## **STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

### **Mówca**

Jeszcze tutaj wchodzi w grę sprawa moralnej wagi i rangi, Pani tu słusznie powiedziała ile lat z naszej strony jako właściciele działek było zaangażowania, ile lat pracy, sadzenia drzew, które później były wrywane, niszczone przez wandalów, dlatego żeśmy nie mogli ogrodzić naszych działek, wywożenie przez jakieś podejrzone firmy gruzu, które później trzeba było znowu wywozić, ile kosztów, w mojej sytuacji 30 ileś lat rocznie ile płacę podatku od gruntu, ile pracy włożyliśmy żeby tam sadzić krzewy, to wszystko zostało zniszczone i dzisiaj jest tylko jeden wielki chwast. Z całym szacunkiem do wizji pięknego planu zagospodarowania bo ja też jestem za tym, żeby każdy kawałek ziemi polskiej był mądrze zagospodarowany, ale co nam przyjdzie z wizji czy nazwy parku jak poprzez zatwierdzenie tych rzeczy właściciel nic nie może na swojej działce i wtedy jest śmietnik, a w miejsce tego choćby pozwolono nam na wybudowanie tego domku, ale dzięki temu byłoby tam więcej zieleni i czystość i nie byłoby to miejsce złoczyńców. A jeszcze ma jedno pytanie, w zeszłym roku wręcz byłem zaszokowany z żoną bo otrzymywaliśmy co tydzień pismo w sprawie możliwości zagospodarowania czy zabudowy działki, wcześniej tyle lat żadnych odpowiedzi i nagle co tydzień, za każdym razem z innego urzędu tylko niestety za każdym razem ataki, więc jednym razem wypowiadał się Wojewódzki Konserwator, który z kolei w innym miejscu jest mi bardzo przychylny, więc nie rozumiałem tego stanowiska, innym razem tak jak Pani zauważyła, że nagle nasze działki, które zupełnie są oddalone od terenów tych gdzie są osuwiska ziemi nagle były włączone w to i myśmy się musieli tłumaczyć i pisać pisma, że to jest jakaś pomyłka, a innym razem ku pomyłce nasze tereny włączano tak jakby były terenami Kopca. Moja działka konkretnie jest w odległości co najmniej 1 km od Kopca, budując tam parterowy czy piętrowy domek niczym nie zasłoni Kopca bo nie jest od strony miasta i jest w dolinie i dlatego nie rozumiem, bo ta ulica Benedyktowicza się tak dziwnie zakręca, czy ktoś mylnie te nasze działki włączał w inną część Benedyktowicza, chcielibyśmy po tylu latach nadziei, jakie koszty i jaka nadzieja, łudziłem się, że jak nie ja to przynajmniej nasze dzieci wybudują tam dom, jeżeli nie to wnuki nasze, a teraz gdzie nasze stracone pieniądze, przecież ja gdybym to 30 lat temu wiedział to ziemia była tania, kupiłbym na przedmieściach Krakowa kawałek ziemi i miałbym dzisiaj dom, miałbym garaż, miałbym ogród, a tak to ja się łudziłem przez 30 lat, że w tym miejscu będę miał kawałek ogródka i wychodzi na to, że nie mam do tego prawa, na własnym terenie, co ustawowo i przez przemiany ustrojowe nam się to wszystko gwarantuje. W tych dziwnie czasach stale się oddala możliwość i teraz Pani słusznie zauważyła czy nam życia wystarczy na to, wieczne czekanie i odbijanie tej pałeczki, no więc prosiłbym odnośnie tych naszych działek bo dla mnie to jest niepoważne, czy tu nie zaszła jakaś pomyłka, że nasze działki są mylnie zbyt blisko Kopca.

### **Projektant planu Pani Maria Kaczorowska**

Cały czas obracamy się wokół problemu sporządzania planu, który musi być zgody ze Studium, mówimy w kółko są samą rzeczą, prosiłabym żeby Państwo starali się działać skutecznie, skuteczność działania będzie polegała na tym jeżeli Państwo będziecie uczestniczyć aktywnie w procesie sporządzania zmiany Studium bo to jest jedyna możliwość do tego żeby Państwa tereny były kwalifikowane w sposób inny niż w tej chwili. Nie ma innej możliwości prawnej. Tam są wypisy, rysy ze Studium wywieszane i wiadomo jakie jest przeznaczenie tych terenów w Studium, to przeznaczenie musi być zgodne w planach. W Polsce jest dwutorowość wydawania decyzji o pozwoleniu na budowę, co trochę wprowadza w błąd, ale te decyzje wydawane w oparciu o wuzetki nie muszą być zgodne ze Studium.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II odbytej w dniu 9 marca 2011 roku**

---

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Czy ktoś z Państwa jeszcze pragnie zabrać głos w naszej dyskusji?

**Głos z Sali.**

**Mówczyni**

Zrobiły wszystko żeby dostać uzgodnienie, przekwalifikowanie działek, jesteśmy zmuszani do tego żeby to było robione, np. ulica Benedyktowicza w stosunku do ulicy Malczewskiego, na której nie ma żadnych budynków, natomiast ulica Benedyktowicza jest wąską ulicą od ulicy Wodociągowej na której jest całe osiedle wręcz domów i Pan, który robił analizę mojej działki czy ona się nadaje do przekwalifikowania czy nie, chociaż miał dane, poszerzone plany, które obejmują Wodociągową, całe otoczenie to z maniackim uporem zrobił kółko przez kilkadziesiąt metrów koło naszej działki, a tego w ogóle, że jest ulica Benedyktowicza, która jest naszym punktem odniesienia w ogóle to nie zostało wzięte pod uwagę. Ja pytam się, tutaj Panie jesteście mi władne odpowiedzieć dlaczego tak się dzieje, dlaczego robi się wszystko żeby nas utrudzić.

**Projektant planu Pani Maria Kaczorowska**

To jest pytanie do Wydziału Architektury, który proceduje wuzetki, natomiast Pani jako osoba inicjująca wydanie tych warunków zabudowy ma prawo skarżyć takie decyzje jeżeli one są dla Pani niekorzystne do Samorządowego Kolegium Odwoławczego i my tu więcej w tej kwestii nie odpowiemy.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego UMK  
– p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Te wszystkie kwestie, które Pani porusza one dotyczą decyzji o warunkach zabudowy czyli są związane z konkretnym Pani programem inwestycyjnym i konkretnym Pani wnioskiem, natomiast nie są związane z planem zagospodarowania, o którym dzisiaj rozmawiamy. Czy ktoś z Państwa ma jeszcze jakieś pytania ogólne? Bardzo Państwu dziękuję, zamykam dzisiejszą dyskusję, dziękuję za wszystkie informacje i bardzo ciekawą dyskusję z Państwa strony ni zaangażowanie i zainteresowanie problemami tej części miasta.

Na tym stenogram zakończono.

Na podstawie kaset magnetofonowych  
stenogram wykonała  
Maria Duś